

Leven met diabetes



ORANJESTAD — De 10-jarige Chris Solognier (foto) krijgt op Wereld Diabetes Dag door zijn moeder Clarice Holman de blauwe pin opgespeld. Bij hem werd vorig jaar diabetes type 1 vastgesteld. Holman vertelt dat hun leven vanaf dit moment veranderde. “We moesten onze dagelijkse routine aanpassen om optimale zorg te kunnen geven.” Chris is een jongen die van sport houdt. Zo speelt hij graag tennis en is hij regelmatig in het zwembad te vinden. “Ik weet dat ik niet alles kan eten en drinken. Daarnaast moet ik voorzichtig zijn om blessures te voorkomen”, aldus de jonge Solognier. De gehele week bezoeken medewerkers van ImSan verschillende plekken om patiënten te ontmoeten en informatie te geven. Daarnaast worden er dus ook blauwe speldjes uitgedeeld als aandenken van de Internationale Wereld Diabetes Dag. Vanmiddag wordt vanaf vijf uur 's middags een wandeling georganiseerd. Hieraan kan iedereen meedoen. Het verzamelpunt is Linear Park.

Groen licht voor experiment community mailboxes

WILLEMSTAD — Postbedrijf Cpost International start binnenkort met een pilotproject waarbij post niet meer tot aan de voordeur zal worden bezorgd. Via centrale brievenbussen in de wijk, zogenaamde community mailboxes, zal de post op centrale locaties worden achtergelaten, waar wijkbewoners hun post dan zelf moeten ophalen.

Minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) verklaarde dat het project voor community mailboxes een van de trajecten is om de uitgaven van het noodlijdende Cpost te verlagen. Volgens hem is het systeem in het buitenland succesvol

gebleken. Tijdens het experiment zal worden gekeken of community mailboxes ook op Curaçao zullen aanslaan, en hoe het project eventueel aangepast moet worden om toch een succes op het eiland te kunnen worden. Het pilotproject zal onder toezicht staan van toezichthouder Bureau Telecom en Post (BTP), aldus Balborda, en zal tus-

sen de drie en zes maanden duren. Er wordt volgens de minister ook gewerkt aan een wetswijziging waarbij Cpost niet meer wettelijk verplicht is om iedere dag post rond te brengen.

Dit creëert de ruimte dat het bedrijf post op kan sparen om deze later bij de klant te bezorgen om zo zijn efficiëntie te verhogen.

Jaarlijks 6,5 miljoen gulden verlies

Balborda: ‘Cpost is aan het bloeden’

WILLEMSTAD — Postbedrijf Cpost International heeft het moeilijk. Dit bracht minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) vanochtend naar voren tijdens de hervatting van een Centrale Commissie-vergadering van de Staten. Cpost heeft 15,6 miljoen gulden aan kosten voor taken die het bedrijf conform de wet moet verrichten, maar lijdt jaarlijks 6,5 miljoen gulden verlies.

Balborda constateerde dat het bedrijf op dit moment ‘aan het bloeden’ is. Het is ook door financieel toezichthouder College financieel toezicht (Cft) samen met dokmaatschappij CDM en nutsbedrijf Aqualectra, aangewezen als risico's voor de overheid. Balborda stelde vanochtend te betreuren dat Cpost op één hoop met CDM en Aqualectra wordt gegooid. De problemen van Cpost zijn volgens hem allemaal terug te voeren naar de overheid, maar bij de andere bedrijven spelen andere (buitenlandse) factoren een rol. De situatie van het bedrijf wordt bemoeilijkt door andere omstandigheden. Zo zit Cpost in gebouwen die niet van het bedrijf zijn, maar eigendom van de regering, maar het is jaarlijks wel 150.000 gulden kwijt aan het onderhouden van deze gebouwen. Verder heeft het

bedrijf schulden uitstaan bij de Sociale Verzekeringsbank (SVB), Landsontvanger en Pensioenfonds APC, terwijl het volgend jaar een schuld van 3,5 miljoen gulden bij de Postspaarbank hoopt af te kunnen lossen. Ook bestaat er sinds enige tijd een dispuut tussen Cpost en de BES-eilanden, vanwege het stopzetten van postbezorging door Cpost op deze eilanden. Het betreft hierbij een schuld van 4,8 miljoen gulden. De minister drong er bij Cpost op aan om juridische stappen in dit verband niet te schuwen. “Als er een dienst wordt geleverd, dan dient de consument ervoor te betalen. Alle kleine beetjes helpen.” Het bedrijf probeert op alternatieve manieren aan extra inkomsten te komen. Zo wordt samengewerkt met een bedrijf om postpakketten uit de Verenigde Staten

te halen, houdt het zich bezig met zeevrachttransport, terwijl er ook facilitaire diensten worden aangeboden in de vrije zone.

Balborda wees tijdens zijn interventie op de stelling van het Cft dat onconventionele oplossingen niet geschuwd moeten worden. Hij brak een lans voor de overdracht van de gebouwen waar Cpost in zit aan het postbedrijf. Er ligt op dit moment een negatief advies van het ministerie van Financiën, vanwege de financiële situatie. Maar de minister heeft zijn vraagtekens bij dit advies, omdat het merendeel van de schulden van het postbedrijf bij overheidsinstanties uitstaan. Hij verwees in dit

verband naar het vestzakbroekzak principe. De minister wees erop dat 90 procent van de problemen van Cpost door de overheid opgelost kunnen worden. Hij noemde als voorbeeld aanpassing van de postlandsverordening, om de kosten van het bedrijf te verlagen, de mogelijkheid te creëren opdat Cpost niet verplicht is om 51 procent van de aandelen in handen van een bedrijf te geven dat belast is met het uitvoeren van posttaken en het aanpassen van de concessie, zodat Cpost nul gulden aan concessie hoeft te betalen. Er liggen momenteel een aantal conceptwetten op tafel die dit allemaal mogelijk moeten gaan maken.

Premier Mike Eman:

‘Blijvende betrokkenheid Cft bij openbare financiën’

ORANJESTAD — Het College financieel toezicht (Cft) blijft voorlopig betrokken bij de openbare financiën van Aruba. De begroting van 2015 wordt in elk geval nog door dit toezichtorgaan beoordeeld. In 2016 wordt een Fiscale Raad met een eigen secretariaat aangeesteld die de begrotingen gaat controleren.

Dat blijkt uit een interview met premier Mike Eman (AVP) door Ariën Rasmijn voor *Caribisch Netwerk*. De Fiscale Raad wordt straks bijgestaan door het Cft. Volgens Eman zijn deze afspraken, en hoe hieraan uitvoering wordt gegeven, opgenomen in de Memorie van Toelichting behorende bij het ontwerpvoorstel van de begroting 2014. Volgens hem wordt met de constructie die gekozen is, de autonomie gewaarborgd. En omdat de afspraken in nauwe samenwerking met Nederland zijn gemaakt, verwacht hij tijdens de vergadering van de Rijksministerraad van vandaag een positieve uitkomst voor Aruba.

Vorbereiding
Het ontwerp van de begroting, inclusief de vijf ontwerpen tot wijzigingen van de Landsverordening, kwam gistermiddag aan bij de Staten en is sinds vandaag ook in het bezit van Amigoe. Marisol Lopez-Tromp, Statenvoorzitter, laat weten dat deze direct digitaal zijn doorgestuurd naar alle leden van het parlement. En dat volgende week woensdag de Centrale Commissievergadering, waarin de schriftelijke vragen van de parlementariërs worden behandeld, plaatsvindt. Ondanks de hoeveelheid aan documenten verwacht Tromp niet dat er commentaar komt op de voorbereidingstijd die de parlementariërs tot hun beschikking hebben. “De parlementariërs werken fulltime”, laat ze gistermiddag met een knipoog weten. “Dus ze kunnen vandaag al beginnen met bestuderen. Tijdens de Cen-

trale Commissie kunnen ze vragen stellen of vanaf heden hun vragen aan de regering digitaal voorbereiden.” Wanneer de openbare vergadering plaatsvindt is mede afhankelijk van hoe snel de ministers de Statenvragen beantwoorden, maakt ze duidelijk. “Zodra de antwoorden binnenkomen, kan de openbare vergadering opgeroepen worden.”

Onjuist
Volgens MEP-leider Evelyn Wever-Croes is de term suppletoire begroting, waar de regering nu van spreekt, niet correct. “Juridisch noch feitelijk kun je van een suppletoire begroting spreken, want de begroting is nog niet ondertekend. En daarmee heeft de gouverneur deze strijd gewonnen. Hij zal de begroting 2014 nog niet tekenen totdat deze wijzigingen door de Staten zijn goedgekeurd.” Zij maakt duidelijk dat de juiste benaming luidt: ‘de Landsverordening tot wijziging van het ontwerp van de Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen.’ Croes vindt dat ‘omwille van zuiverheid van informatie’ de pers een belangrijke taak te vervullen heeft als het gaat om de juiste benaming. In dit geval volgens haar genaamd ‘het ontwerp’ van de begroting. “Dus hoewel binnen de regeringskringen men de term suppletoire begroting wil gebruiken, is dit volstrekt onjuist.”

Wereld Diabetes Dag in Sehos



WILLEMSTAD — In het kader van de Wereld Diabetes Dag is er in het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) een gezondheidsmarkt georganiseerd. Op deze manier willen het ziekenhuis en samenwerkende organisaties aandacht vragen voor diabetes. Volgens het Sehos zijn veel mensen zich niet bewust van het feit dat ze diabetes hebben. Wanneer de ziekte niet behandeld wordt, kan dit zelfs leiden tot een amputatie of een hartaanval. Diabetes komt wereldwijd veel voor, ook onder de Curaçaose bevolking, en kan als een epidemie beschouwd worden. Wereld Diabetes Dag wordt elk jaar op 14 november gevierd ter gelegenheid van de geboortedag van Frederick Banting die, samen met Charles Best, aan de basis stond van de ontdekking van insuline in 1922. Dankzij deze ontdekking is diabetes geen dodelijke ziekte meer.



Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.


**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setanet.aw
website:
<http://www.favi.org>

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresheruba.com
facebook.com/fresheruba



THE CINEMAS

the cinemas.auw

Valid till November 19

AT RENAISSANCE	AT PASO HERENCIA
SINTERKLAAS EN DIEGO EN HET GEHEIM VAN DE RING	SINTERKLAAS EN DIEGO EN HET GEHEIM VAN DER RING
daily: 4:00 6:15	daily:
matinee: 12:00 2:00	matinee: 2:15 4:15
NEW ☐ G	NEW ☐ G
THE LIBERATOR	THE LIBERATOR
daily: 4:00 8:30	daily: 5:45 8:45
matinee: 1:00	matinee: 2:45
late show: 11:30	late show: 11:45
NEW ☐ R	NEW ☐ R
BIG HERO 6 IN 3D	BIG HERO 6 IN 3D
daily: 5:15	daily: 6:30
matinee: 12:00 2:45	matinee: 1:45 4:00
NEW ☐ PG	NEW ☐ PG
BIG HERO 6 IN 2D	BIG HERO 6 IN 2D
daily: 5:30	daily: 5:00
matinee: 12:30 3:00	matinee: 2:15
NEW ☐ PG	NEW ☐ PG
THE THEORY OF EVERYTHING	THE THEORY OF EVERYTHING
daily: 8:00	daily: 6:00 8:45
matinee:	matinee: 3:00
late show: 11:15	late show: 11:30
PG-PG13	PG-PG13
A WALK AMONG THE TOMB-STONES	A WALK AMONG THE TOMB-STONES
daily: 5:45 8:45	daily: 6:15 9:00
matinee: 12:15 3:00	matinee: late show: 12:00
R	R
OUIJA	OUIJA
daily: 6:45 9:00	daily: 7:30 9:45
late show: 11:45	late show: 12:00
PG-13	PG-13
FURY	FURY
daily: 5:00 8:15	daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30	matinee: 2:30
late show: 11:15	late show: 11:30
PG-R	PG-R
THE BOOK OF LIFE IN 2D	THE EQUALIZER
matinee: 12:15 2:30	daily: 9:00
PG	late show: 11:45
R	R
ADDICTED	
daily: 8:00	
late show: 11:30	
R	

☐ = subtitles in English

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY


Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
 Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
 Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

SAVE 20%

ON ALL ZARA RUGS

As long as stock last.

Choose one of our **26 COLOR** selections!

Order your beautiful authentic handcrafted rug in time!

EQ3

DESIGN LIVES HERE!

FURNITURE - MUEBLES

EQ3 ARUBA

www.eq3aruba.com +297 583 3373 Open Monday - Saturday 10 AM - 6 PM

Across the street from Ling & Sons Supermarket - Schotlandstraat 45

Action Learning:
"doen is begrijpen"...

Tweejarig professional MBA-programma met beurzen t.w.v. EUR 16.600,- bestaande uit masterclasses en workshops op vrijdag en zaterdag.

Startdatum MBA

- Curaçao: 27 februari 2015
- Aruba: 6 maart 2015

Dankzij onze Action Learning methode is er direct rendement voor zowel student als werkgever.

DE BESTE MBA VAN NEDERLAND START IN HET VOORJAAR VAN 2015 IN DE CARIBBEAN



Tijdens onze informatiebijeenkomst op 18 en 20 november aanstaande ontvangt u informatie en stelt u gericht vragen over aspecten zoals inhoud, opbouw, studiebelasting, toelatingseisen, en de leermethodiek Action Learning.

De voorlichtingsbijeenkomst zal plaatsvinden op beide eilanden

- Curaçao: dinsdag 18 november van 19:00 tot 21:00 uur - Avila Beach Hotel Koetshuis
- Aruba: donderdag 20 november van 19:00 tot 21:00 uur - Surfside Marina

Voor nadere informatie en/of aanmelding voor de voorlichtingsbijeenkomst kunt u contact opnemen met Business School Nederland via studieadvies@bsn.eu of telefonisch via +599 6956315 of +31 (0)344-579046

www.bsn.eu/nederland/caribbean

businessschool
nederland
excitingly different

Gezamenlijke training eenheden vaker op de agenda

ORANJESTAD — Het is de bedoeling dat mariniers, het politiekorps, het oproer-team (IBT) van KIA, de K9-unit en de Mobiele Eenheid (ME) in de toekomst vaker samen trainen. Dat laat Justitieminister Arthur Dowers (AVP) aan *Amigoe* weten. Gisteren werd door deze partijen een gezamenlijke training gehouden in het ‘beteugelen van woelingen’ ofwel het in toom houden van een opstandige menigte.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Een groep mariniers heeft in de afgelopen weken een training in het ‘beteugelen van woelingen’ doorlopen. Na het volgen van de training is de groep in staat om het ME-team te ondersteunen bij opstandige menigtes. Om de mariniers zo goed mogelijk op te leiden vlogen leden van de Koninklijke Marechaussee uit Nederland in om hen bekwaam te maken in deze tak van ‘sport’. “Het optreden tegenover een menigte is één van de hoofdtaken van de mariniers in het Caribische gebied”, legt Kapitein der Mariniers Luuk Voortman uit. “De eenheid moet bijvoorbeeld kunnen reageren na een orkaanpassage of na ongeregelde rondom de KIA.” Om de cursisten zo goed mogelijk voor



Foto: Nynke Wiersma

Agressieve menigte heeft het op elkaar gemunt.

te bereiden kwamen gedurende de training verschillende aspecten aan bod. Van het verplaatsen door straten en overkruisen tot aan het reageren op een vuurwapen. Daarnaast kregen zij te kampen met molotovcocktails (een fles met een lont, die is gevuld met een brandbare stof en als bom wordt gebruikt. red.), blokken, autobanden, pallets en ander materiële versperringen. “Dit maakt de opleiding, in

combinatie met de klimatologische omstandigheden, fysiek zwaar en uitdagend”, stelt Voortman.

Fictieve opstand

Om de aangeleerde technieken in de praktijk te brengen zijn er verschillende trainingen doorlopen met de andere eenheden. De activiteiten vonden plaats op verschillende locaties. De eindoefening werd gisteren uitgevoerd op het honkbalveld in Sabana Basora. Er werd een situatie gecreëerd waar de verschillende eenheden op moesten anticiperen. Het scenario was als volgt. Het terrein waar al jaren lokale bevolking woonde werd opgekocht door een rijk man. Hij had een andere invulling voor het terrein in gedachte waardoor de lokale bevolking van hem moest vertrekken. Dit lieten zij niet zonder slag of stoot gebeuren. Ze kozen ervoor om het terrein te bezetten en geen

centimeter vrij te geven. De rijke man had ook een groep aanhangers opgetrommeld waardoor er twee agressieve kampen ontstonden. De politie kwam tussenbeide en probeerde de situatie in eerste instantie te sussen. Er volgden enkele arrestaties, maar na een tijd werd de situatie zo grimmig dat de ME werd ingeschakeld. In samenwerking met de politie trachtte de ME de menigte onder controle te krijgen. In de geschetste situatie speelden diverse verhaallijnen. Zo werd later één van de bezetters door de tegenpartij neergestoken, waarop de ambulance te hulp moest schieten. De kopers van het terrein belemmerden de ambulance om ervoor te zorgen dat de terreinbezetters wel weg moesten. Zij gaven zich niet gewonnen en de K9- Unit moest eraan te pas komen. Er volgden enkele inzetten met de bijhonden. Als laatste in het scenario



Foto: Nynke Wiersma

Politie slaat opstandige man in de boeien.



Foto: Nynke Wiersma

Dader wordt gepakt nadat hij slachtoffer neerstak.

kwamen de opgeleide mariniers aanbod om de ME te ondersteunen en de rust te

laten wederkeren.

Toekomst

Het was de tweede keer dit jaar dat de organisaties hun krachten bundelden, waardoor zij inmiddels gewend zijn aan elkaar en aan de verschillende middelen om in te zetten. “Door samen te werken zijn de eenheden in staat krachtig en kordaat op te treden”, legt Voortman uit. Het is volgens de justitieminister ook goed om de training op andere locaties uit te voeren, waar de situaties minder overzichtelijk zijn. Daarnaast

benadrukt Dowers het belang van de preventieve werking. “Hierdoor zullen mensen inzien dat de kans op slagen minder groot is, omdat er voldoende autoriteiten aanwezig zijn die een mogelijke opstand de kop in kunnen drukken.” Volgens hem zullen mensen dan minder snel geneigd zijn problemen te veroorzaken. Wel benoemt hij een ander opvallend punt. “We zien een toename van jonge mensen die minder schuwen om geweld te gebruiken en daar moeten we op voorbereid zijn”, aldus minister Dowers.



Foto: Nynke Wiersma

ME grijpt in.

Overleden

Joseph R. Lacle	07-11-2014
Sra. Francisca E. Thode	08-11-2014
Pedro P. Larez	09-11-2014
Myrna A. Bronswinkel	10-11-2014
Hendrik D. Croes	10-11-2014
Sr. San S. Maduro	10-11-2014
Roland A.S. Ascencion	10-11-2014
Maria E. Esteves	10-11-2014
William Pieters	11-11-2014
Celsa I.I. Lasten – Medema	11-11-2014

HET WEER

Weer:
licht tot half bewolkt met een kans op een bui.
Beste kans is tussen middernacht en ochtenduren.

Maximum temperatuur 32 graden celsius y **minimum temperatuur** 25 graden celsius.

Zonsopgang 06:38 am **zonsondergang** 06:11 pm.

Wind:
oostelijk en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur; 7 tot 16 knopen).

Algemene situatie:
door de aanvoer van vochtige lucht en een storing in de bovenlucht zal in de komende 24 uur nu en dan meer bewolking over onze regio trekken.
Dus kan op aruba in de komende nacht en morgen overdag enkele buien voorkomen.

Tropisch weer vooruitzicht:
niks.

Zee condities:
de zee zal rustig tot matig zijn, met verwachte golfhoogtes van 2 tot 5 voet.

Vooruitzichten tot zaterdag:
overwegend half bewolkt met een bui.

Waargenomen temperatuur (graden celsius) en regenval (mm) over de laatste 24 uren:

airport max 32 / min 24 / 15.4

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Nico van der Zee (corrector) arubaredactie@amigoe.com	jbaire@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Linda Reijnders Jackeliene Geeve Mirte de Rozario Nynke Wiersma	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Jamey Baire	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
		Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com.

CHRISTMAS SPECIAL

Christmas tree with LED
Revolving colors
USB Powered, Height 11 cm

Was ~~Afl. 9,⁹⁵~~ **NOW ONLY AFL. 7,⁵⁰**

Roebelenii Palm
3 Gallon pot

Was ~~Afl. 39,⁹⁵~~ **NOW ONLY AFL. 29,⁹⁵**

AVENIDA MILIO CROES 101
E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468
www.flora.aw

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

IN STOCK

FILES

- Different shapes and sizes
- Files and rasps for steel and wood
- Peeler, chain saw files, needle files and rasps

CUTTING DISCS

- Grinding and flap discs in various diameters
- Especially for processing steel, stone and stainless steel
- Cup wheels for the processing of steel and stone

SANDPAPER

- In sheets of plain paper and cloth
- waterproof sandpaper roll 50 mm wide and the narrow linen on roll
- For processing of wood and metal grains up to 1200, specifically for automotive use

BRUSHES

- Steel brushes in various shapes with different purposes
- In order to work on metal copper and stainless steel
- Steel discs and cup brushes for grinder

MOUNTED POINTS

- In a broad range of grains, types, gnt sizes, hardness levels and shapes
- To use on steel, alu-alloys, brass, copper, zinc, nickel, plastic, rubber, wood and stainless

Sabana Blanco 58, Aruba, tel 582 8449. aruba@cfh-group.com
monday - friday 8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h | saturday 8.30 - 12.00 h

CARIBBEAN FASTENERS

Aruba

Dokter Henry Does:

‘Medisch en wellness toerisme kunnen goed samengaan’

ORANJESTAD — De Aruba Stress Resilience Getaway begint op 24 november in hotel Manchebo. Deze ‘intensieve training voor high performers’ wordt gegeven door de in Nederland werkzame arbeid- en gezondheidarts Henry Does. Het is een ‘ervarings-gerichte educatie in zelfmanagement, een voorbeeld van wellness toerisme’. Het ligt in de bedoeling dat jaarlijks managers en professionals uit Nederland en andere landen deelnemen aan de Aruba Stress Resilience Getaway.

De Aruba Tourism Authority (ATA) steunt dit nieuwe initiatief. Amigoe sprak met de trainer, dokter Does, die wekelijks ook de gezondheids-column voor Amigoe schrijft. De ministers van Toerisme en van Volksgezondheid hebben onlangs aangekondigd het medisch toerisme in Aruba te willen bevorderen. Does geeft antwoord op de vraag of de Stress Resilience Getaway een voorbeeld is van medisch toerisme: “Zowel medisch als wellness toerisme sluiten aan op de behoefte en wens naar ge-

zondheid. Medisch toerisme sluit aan op behoeften van patiënten. Voor wellness toerisme hoeft je geen patiënt te zijn. Het gaat om gezondheidsbevordering. Gezondheid wordt internationaal als een steeds belangrijkere waarde gezien. Gezonde mensen zijn productiever, verzuimen minder, zijn duurzamer inzetbaar en zijn gelukkiger. Voor steeds meer mensen is gezondheid meer dan afwezigheid van ziekte, ze gaan voor optimalisering van de functionele gezondheid, van het adaptatievever-



Henry Does

mogen. Sommige onderzoekers spreken van amplitie als het gaat om verbeteren van de mentale veerkracht (resilience) en mentale gezondheid. De wellness toerist wil zijn vakantie gebruiken

om zijn gezondheid en welbevinden te verbeteren. Hij of zij zoekt daartoe ervaringen die op die behoefte aansluiten. Dat loopt van goede fitness faciliteiten tot spa's en hiking in natuurgebieden, van contacten met de lokale cultuur tot healthy serving restaurants, yoga en tai chi classes tot stress management trainingen. Van het laatste is de Aruba Stress Resilience Getaway een uitgebreide, evidence-informed versie.

Kan het toerisme in Aruba kapitaliseren op wellness toerisme?

“Het aandeel van het wellness toerisme in het internationaal toerisme wordt geschat op 14 procent. Het groeit echter gemiddeld 50 procent sneller dan het normale toerisme. De strategie van het Arubaanse toerisme is erop gericht de high yield toerist binnen te halen. Welnu, de gemiddelde wellness toerist is een high yield toerist, veelal hoger opgeleid, geeft meer uit. Recent Ame-

rikaans onderzoek liet zien dat de favoriete regio voor wellness toerisme van de Amerikaanse wellness toerist en wellness travel agent, het Caribische gebied is. Maar als voor concrete plaatsen moet worden gekozen, verschijnen andere plaatsen dan die in het Caribische gebied op de agenda van de Amerikaanse wellness toerist. Het probleem lijkt dus het gebrek aan competitief wellness aanbod in het Caribische gebied. Daar is dus veel winst te halen.”

Zijn er grote investeringen nodig om het wellness toerisme in Aruba te bevorderen?

“Natuurlijk gaan de kosten voor de baat. Maar naar mijn mening heeft Aruba qua infrastructuur al veel dat met innovatieve aanpak goed kan worden gesitueerd op de wellness toerisme markt. Spa's en fitness faciliteiten, goede restaurants, het nationaal park Arikok, de ‘blue space’ van strand en zee, congres- en trainingsfaciliteiten, een veilige omgeving en rechtszekerheid, een uitermate gastvrije en open bevolking, culturele attracties enzovoorts. Aruba heeft ook een speciaal instituut ter bevordering van gezondheid en beweging, Ibisa. Het gaat erom de verschillende componenten die van belang zijn voor de wellness toerist, op een herkenbare wijze met elkaar te verbinden en te framen in de geest van gezondheid en welzijn. Daarbij past natuurlijk ook de groene agenda, want ecologische duurzaamheid en gezondheid zijn nauw verwant, ook conceptueel. Professioneel betekent het dat bestuurders, toerisme professionals, marketeers en health profes-

sionals de koppen bij elkaar zouden kunnen steken om tot een competitieve en dus kwalitatief hoogwaardige synthese te komen. Laten we niet vergeten, dat een versterkt wellness aanbod in Aruba ook voor de gezondheid van de lokale bevolking positieve effecten kan hebben. Bijvoorbeeld door het versterken van de gezonde voedingskeuze.”

Waarom jouw keuze op stress in het kader van wellness toerisme?

“Ik ben gespecialiseerd in occupational medicine, in Nederland heet dat arbeid en gezondheid. Omgaan met stress en in het bijzonder werkstress heeft sinds decennia mijn bijzondere interesse. Ik ben daartoe getraind aan de Harvard Medical School en ik ben Fellow van The American Institute of Stress. Werkstress is een onderschat probleem dat voor een hoge ziektebelasting en hoge ziekte- en verzuimkosten zorg draagt. Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken en Werkgelegenheid heeft werkstress onlangs ‘beroepsziekte nummer 1’ genoemd. Hij heeft een nationale campagne geïnitieerd tegen werkstress. Deze maand was de Week van Werkstress in Nederland met allerlei voorlichtingsactiviteiten in vele bedrijven. In een uitgebreid interview met ‘Gezond Ondernemen’ van zorgverzekeraar Zilverkruis Achmea heb ik over het thema mijn visie gegeven en het belang van emotioneel vaardig leidinggeven daarbij betoogd. Leidinggevers hebben een enorme impact op de werksfeer, goed kunnen omgaan met hun eigen stress heeft veel voordelen voor de mensen

die zij aansturen. Maar om terug te komen op uw vraag. Het Amerikaanse onderzoek waar ik eerder naar verwees liet zien dat de Amerikaanse wellness toerist en wellness travel agent op de eerste plaats aanbod zoekt op het gebied van stress management, mindfulness en andere mentale trainingen. In de snel veranderende, onzekere wereld van vandaag is omgaan met stress een steeds belangrijker gezondheidsthema en noodzakelijke levensvaardigheid. Deze eerste editie van de Aruba Stress Resilience Getaway was als pilot bedoeld, waarbij vooral lokaal mensen zouden deelnemen. Maar spontaan hebben mensen buiten Aruba zich via de website (www.postivehealth.nl) aangemeld, zij wilden graag een vakantie combineren met deze activiteit voor gezondheid en persoonlijke groei. In die zin is de Aruba Stress Resilience Getaway bij aanvang al een voorbeeld van wellness tourism.”

Waarom de keuze voor samenwerking met Manchebo?

“Wellness toerisme vraagt een bepaalde betrokkenheid bij gezondheid en een sensitiviteit voor die behoeften bij de toerist. Een bepaald enthousiasme ook om op dat vlak service te bieden. Manchebo is een pionier op het gebied van wellness toerisme in Aruba en zij waren direct in voor de Aruba Stress Resilience Getaway. Verder zijn de faciliteiten voor mindful awareness practices en relaxatie oefeningen op het Eagle Beach strand, direct nabij het hotel, uitstekend.” Voor vragen is Henry Does is te bereiken via: dokterhenry@outlook.com.

Probleem koraalduivel weg eten

ORANJESTAD — Raven Walker, student marieme biologie aan de Texas A&M university, deed gedurende juli en augustus onderzoek naar de mogelijkheid om door consumptie van de koraalduivel (lionfish, red.) het groeiende aantal onder controle te krijgen. Zonder een natuurlijke vijand vormt de koraalduivel namelijk een groot risico voor het ecosysteem van het koraalrif. Deze week staat de lionfish centraal voor Aruba Marine Park Foundation en Santa Rosa. Een van de activiteiten is de lezing door Walker vanavond om half acht in de Nationale Bibliotheek. Iedereen is van harte welkom, laat de organisatie weten. Kijk voor meer informatie op de Facebookpagina's van Aruba Marine Park Foundation en Santa Rosa of bel 586-6610.



COLUMN ZEE

Beste Alex,

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Deze week maakte ik een opmerking op de redactie over onze volksgezondheidsminister. “Je hebt wat tegen hem, hè”, kreeg ik te horen. Eerlijk gezegd niet, het lijkt me wel een geschikte peer. Maar laat hij alsjeblieft nu eens wat duidelijke beslissingen over het Landslab nemen. Vandaar vandaag maar een soort open brief aan onze minister. Ik schrijf deze brief wel vanuit wat chagrijn. Vanmiddag mijn vrouw van haar werk bij het Landslab gehaald. We zouden pizza's maken, misschien later op de avond nog even een terrasje pakken. Daar kwam niets van. In plaats daarvan heb ik drie uur geklaagd over het werk moeten aanhoren. Natuurlijk de normale zaken over arrogante dokters die geen formuliertje willen invullen. Daar is niets aan te doen. Maar vooral ook verhalen over de te grote werkdruk, ontevreden cliënten die te lang moesten wachten, geen tijd voor lunchpauze, collega's die eigenlijk AO zijn maar toch maar op halve kracht moeten doorwerken. Ik zat er niet op te wachten, maar de verhalen zijn zo langzamerhand standaard. Ik heb nog geprobeerd het te dempen met een glaasje wijn, maar dat zorgde alleen voor herhalingen. Het gaat niet goed op het Landslab. In april zaten ze al met onderbezetting op haar afde-



ling, vervolgens moesten ze het werk in 80 procent van de tijd doen en gingen ook nog collega's weg die niet vervangen werden. Dat het niet goed gaat met het Landslab is geen nieuws. Er wordt al 25 jaar geklaagd, er zijn schandaaltjes geweest, het management vanuit de ministers was steeds waardeloos. Maar nu zal er wat veranderen. Weliswaar onder druk van de bezuinigingen, maar er gaat gelukkig iets gebeuren. De minister heeft een aantal opties en daar moet hij uit kiezen. Die keuze doet hij niet in vrijheid, de vakbond Seppa en premier Mike Eman beïnvloeden zich er nu ook mee. Dat is geen verbetering. Seppepa incasseert maandelijks 26 florin, maar heeft nog nooit naar de mening van mijn vrouw gevraagd. Mike is vast een schat, maar ook het type zachte heemeester. De belangen van het personeel, geen ontslagen, staan nu ineens centraal. Ik ben ook niet voor ontslagen, probeer ze maar te vermijden, maar maak daar geen hoofddoel van. Het doel

moet zijn om aan 25 jaar gedoe nu eens een eind te maken. Zet een organisatie meer die goed gemanaged wordt, die goed functioneert met gekwalificeerd personeel. Dat is het belang van Aruba, dat is ook het belang van de mensen van het Landslab. Dan kunnen zij hun werk optimaal verrichten, dan geeft het ook voldoening. Welke optie het beste bij dit doel past, kan de minister beter bepalen dan ik. Maar laten we hopen op een oplossing die rust brengt, zowel voor de Landslab-mensen als voor het thuisfront. En als die goede keuze gemaakt is dan mogen we misschien eindelijk op vakantie. Ik wil graag mijn kinderen zien, dat zou in september gebeuren, mijn vrouw wou haar moeder bezoeken, het was allemaal niet mogelijk. Dan maar een weekje Suriname om bij te komen. Helemaal, te weinig personeel om vakantiedagen uit te geven. Maar gelukkig hebben we nu wel weekend. Ik wens ook de rest van Aruba een goed weekend toe.

SAVE UP to 18%

High Efficiency Front Load Washer and Dryer

BONUS days BY

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX

A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

ENERGY STAR Most Efficient 2014 www.energystar.gov

FREE set of Woolite detergents with every purchase

Warranty: 1 year on parts and labor

FRIGIDAIRE

High Efficiency 7 Cycle Front Load 3.9 Cu. Ft. Washer + 7.0 Cu. Ft. Dryer

Was: ~~Awg. 5.495,-~~

NOW: Awg. 4.500,-

SAVE: Awg. 995,-

96 kWh **Awg. 4.80** Annually on Electricity Usage

WASH 16KG OF CLOTHING IN ONE WASH

FRIGIDAIRE

High Efficiency 10 Cycle Front Load Featuring Steam 3.9 Cu. Ft. Washer + 7.0 Cu. Ft. Dryer

Was: ~~Awg. 5.755,-~~

NOW: Awg. 5.250,-

SAVE: Awg. 505,-

96 kWh **Awg. 4.80** Annually on Electricity Usage

WASH 16KG OF CLOTHING IN ONE WASH

Electrolux

High Efficiency 12 Cycle Front Load 4.4 Cu. Ft. Washer + 8.0 Cu. Ft. Dryer

Was: ~~Awg. 6.700,-~~

NOW: Awg. 5.750,-

SAVE: Awg. 950,-

118 kWh **Awg. 5.90** Annually on Electricity Usage

WASH 20KG OF CLOTHING IN ONE WASH

FRIGIDAIRE

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM



14 november 1962

Cubacrisis

De krant kopte die dag met nieuws over de Cuba-kwestie. Dat jaar speelde de Cuba-crisis tussen de Verenigde Staten en Rusland. Een nucleaire oorlog leek even dichtbij te zijn, doch dit werd uiteindelijk afgewend. Op 14 november was er nog altijd

sprake van ‘constructieve’ gesprekken tussen de twee landen, maar toch wilden de VS hun marieneblokkade van Cuba nog niet opheffen totdat Rusland suggesties zou doen ‘om te controleren of alle Russische offensieve wapens uit Cuba zijn teruggetrokken’.

Lokaal

Het weinige lokale nieuws dat in de krant stond, maakte melding van enkele verkeersongelukken. Zo was er een aanrijding tussen een bromfiets en een busje, en zowel op de Rooseveltweg als op de Oranjestraat werd een voetganger aangereden door een auto. Ook was de politie in die tijd actief met controles; melding wordt gemaakt van 59 processen-verbaal waarvan 18 voor het overschrijden van de maximumsnelheid. De krant meldt ook dat er een jonge Argentijnse vioolvirtuoso een concert ging geven in de Fortkerk. Deze violist, Alberto Lysy, was de enige leerling van grootmeester Yehudi Menuhin.

Overheadkosten sportstichting moeten omlaag

WILLEMSTAD — In de toekomst moeten de overheadkosten binnen sportstichting Fundashon pa Desaroyo Deportivo (FDDK) flink omlaag. Momenteel gaat 60 procent van de subsidie van de overheid op aan salarissen. Dat stelt Gabi da Costa Gomez die tot 31 oktober als consultant was aangesteld om de oprichting van FDDK te trekken en ook tijdelijk als interim-directeur fungeerde.

Het contract van Da Costa Gomez liep op 31 oktober af. Het voorstel om zijn contract met drie maanden te verlengen heeft Da Costa Gomez zelf in september al afgewezen, zegt hij, in verband met andere werkzaamheden. Inmiddels is Imro van Wilgen als interim-directeur aangesteld om de oprichting van FDDK af te ronden en het personeel van stichting Sedreko over te plaatsen naar FDDK.

Volgens Da Costa Gomez is er geen reden voor het personeel om zich onzeker te voelen en hoeven de spanningen hieromtrent niet op te lopen. “We hebben alle informa-

tie, contracten, salarissen, diploma’s en dergelijke van het personeel. Per 1 januari wordt FDDK actief.” Hij zegt dat deze maand nog de werknemers van Sedreko en FFDK (Fundashon Fasilidatnan Deportivo Kòrsou, de stichting die het Rif-stadion, zwembad Benny Leito en stadion Ergilio Hato beheert) worden opgeroepen om hun contract te ondertekenen. Per 1 januari treden ze in dienst van FDDK en stopt de subsidie aan Sedreko. “Er is al een administratiekantoor gekozen uit drie offertes. Dit kantoor heeft alle personeelsgegevens verwerkt inclusief opdrachten

van de werknemers. Dezen zullen in principe niets merken van het feit dat ze van werkgever zijn veranderd.” Bij de inschrijving van FDDK in april werd het adres van Da Costa Gomez in Otrobanda opgegeven als vestigingsplaats van de stichting, maar dat zal wel dra worden veranderd verzekert hij.

FDDK zal het gebouw van Sedreko, Landhuis Hel, niet huren. Hoogstwaarschijnlijk zal FDDK zich in het gebouw van voetbalfederatie FFK of stadion Ergilio Hato vestigen. Voor Ergilio Hato, zegt Da Costa Gomez, zijn er plannen om de kantoor- en vergaderruimte uit te breiden en ook extra ruimtes te bouwen voor trainingen en opleidingen van sportleiders. Verder stelt Da Costa Gomez dat conform zijn contract hij 27 verschillende documenten moest inleveren zoals een begroting, managementplan en een businessplan. Tevens is hij binnen het budget van 1,2 miljoen gulden gebleven. “We hebben geen onvoorziene kosten gedeclareerd. Ook blijft mijn kantoor bereid om als er vragen zijn de nieuwe stichting hierin kosteloos in bij te staan.”

Hij geeft te kennen dat volgens de toekomstvisie er niet alleen minder personeelsleden in dienst zullen zijn om meer te kunnen investeren in materiaal, coaches en sporters, maar dat ook het aantal sportterreinen wordt teruggebracht. “We hebben nu ongeveer 140 sportterreinen in gebruik. Sommige worden maar een paar uur per week gebruikt. Maar ze moeten wel worden onderhouden.”

Pais en PNP volharden in kandidatuur Camelia-Römer

WILLEMSTAD — De coalitiepartijen Pais en PNP zullen Suzanne Camelia-Römer opnieuw voordragen als lid van de evaluatiecommissie justitiële consensus-Rijkswetten. Dat werd gisteren duidelijk tijdens het overleg van samenwerkende partijen. De coalitie blijft echter verdeeld over het te benoemen lid. Besloten is om de Raad van Ministers een uiteindelijk besluit te laten nemen hierover.

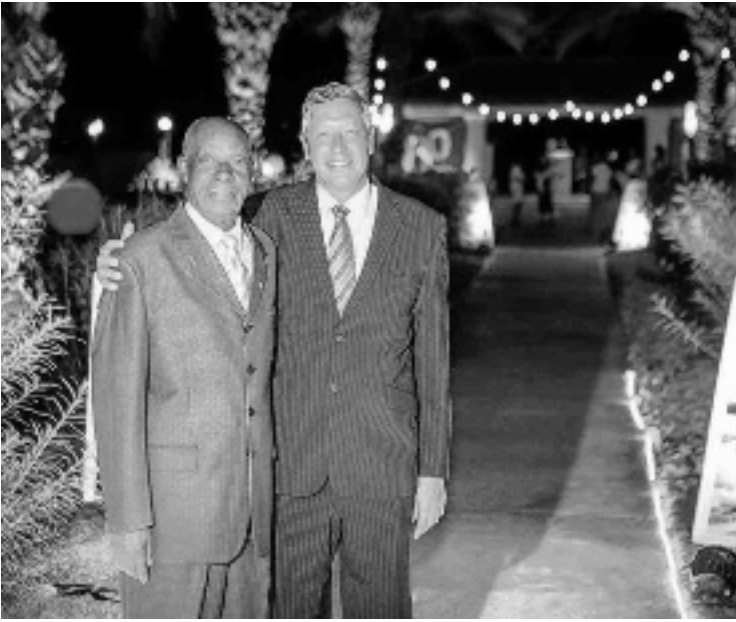
Nadat advies was ingewonnen bij de Raad van Advies over de procedure die is doorlopen om tot de benoeming van een voorzitter en lid van de evaluatiecommissie te komen, werd dit gisteren door coalitiepartijen besproken. De RvA kwam tot de conclusie dat de procedure niet correct was. De voordacht van Camelia-Römer vond plaats door Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) terwijl, volgens de RvA, dit een aangelegenheid is van het land, dus dat de Raad van Ministers daarover moet beslissen terwijl de uitvoering van dat besluit een verantwoordelijkheid is van zowel Navarro als de minister van Algemene Zaken, Ivar As-

jes (PS). Politiek leider Alex Rosaria van Pais zegt dat de partij de bevindingen van de RvA respecteert. “Pais staat op het punt dat de correcte procedure doorlopen moet worden.” Voor deze nieuwe procedure zal Pais echter Camelia-Römer weer naar voren schuiven als kandidaat om tot lid van de evaluatiecommissie te worden benoemd. Rosaria hoopt dat de Raad van Ministers alsnog haar kandidatuur goedgekeurd. “Een meerderheid binnen de coalitie geeft aan dat het niet om de persoon Camelia-Römer gaat. Daarom is er ook advies gevraagd over de procedure. Alleen Melvin Cijntje (PS) heeft aangeven tegen de persoon Camelia-Römer te zijn als

lid en Glenn Sulvaran (onafhankelijk Statenlid) zegt tegen haar benoeming te zijn omdat ze een uitgesproken voorstander is van ‘Si’. “Aan de hand van de beslissing van de Raad van Ministers, aldus Rosaria, zal duidelijk worden of het al die tijd inderdaad ging om de procedure en niet de persoon. “Als we moeten gaan zoeken naar een capabele persoon die zich nooit voor (‘Si’) of tegen (‘No’) de consensus-Rijkswetten heeft uitgesproken, dan kunnen we die misschien in Zimbabwe vinden.” Inmiddels heeft Curaçao aangegeven dat de deelname aan de voorbereidingen van de evaluatie die in 2015 plaatsvindt ‘on hold’ zijn gezet. Desondanks gaan de andere landen wel door met de voorbereidingen. “Dat terwijl wij hier doorgaan met ruziën over wie als lid in de commissie te benoemen”, aldus Rosaria. Sulvaran zeg desgevraagd dat het hem gaat om de criteria die worden gesteld om

als lid te worden benoemd in de evaluatiecommissie. “Camelia-Römer heeft de stempel van voorstander van ‘Si’ en haar in de commissie benoemen zal de discussie rond ‘Si’ en ‘No’ weer doen opblazen.” Dat wil hij juist voorkomen. In het verleden heeft Sulvaran ook al gesteld dat Camelia-Römer een van de opstellers is van de wetten en dat zij niet haar eigen werk kan evalueren. Cijntje hoopt net als Rosaria dat de Raad van Ministers zo spoedig mogelijk een besluit neemt hierover. Maar net als Sulvaran is de PS geen voorstander van het benoemen van Camelia-Römer. Wie wel benoemd moet worden kunnen beide Statenleden vooralsnog niet zeggen. De naam van Fred Wiel wordt genoemd als plaatsvervangend lid. Hij zou naar voren kunnen worden geschoven als lid in plaats van Camelia-Römer en dus degene die de evaluatie gaat doen namens Curaçao in de commissie.

Receptie KLM 80 jaar op Curaçao



WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappij KLM vierde gisteravond samen met verschillende hoogwaardigheidsbekleders, relaties, reisagenten en personeel haar tachtigste verjaardag op Curaçao. Op 22 december is het precies tachtig jaar geleden dat de Snip, een Fokker F-XVIII, op Curaçao landde. In zijn toespraak benadrukte Max Smits, General Manager Air France KLM Dutch Caribbean, Greater Antilles & Suriname, zijn dankbaarheid aan Curaçao. “Wij zijn bijzonder trots dat wij al tachtig jaar Curaçao en Nederland met elkaar verbinden. Hiervoor dank ik onze trouwe passagiers, relaties, reisagenten, bewindslieden, regering en partners. Wij kijken ernaar uit om onze relatie met Curaçao te blijven verstevigen en wederzijdse successen te realiseren.” Eregast op de receptie was de heer Isenia, die als zesjarig jongetje de Snip voor het eerst op Curaçao zag landen.

Asjes: Veiligheid bij carnaval voorop

WILLEMSTAD — De veiligheid zal bij de uiteindelijke definitieve beslissing over de carnavalsroute voorop staan. Dat heeft premier Ivar Asjes (PS) gisteren tijdens de persconferentie van de ministerraad laten weten. Ook, zo zei hij, moet het zo zijn dat welke beslissing een regering ook neemt, zij die moet kunnen evalueren en herevalueren.

“Er komt heel wat meer bij kijken dan alleen maar de staat van de panden in Otrobanda. Daarom zal met alle betrokken gesproken worden. Op basis daarvan

zal de regering een verantwoordelijke beslissing nemen. Met de veiligheid van alle betrokkenen voorop.” Asjes liet gisteren feitelijk weten bereid te zijn de beslissing van de ministerraad om de carnavalsroute niet meer door de Roodeweg en de Breedestraat te laten lopen, opnieuw te bekijken. Die beslissing leidde tot veel commotie en bracht de leden van de vaste commissie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijk Planning ertoe onlangs zelf een kijkje te nemen bij het in opspraak geraakte deel van de carnavalsroute. Die concludeerden dat de route met wat

aanpassingen in principe gewoon doorgang zou moeten kunnen vinden. “We zullen overleg voeren met alle betrokkenen. Dat wil zeggen met de bewoners van de Roodeweg en de Breedestraat, met de Statenleden, met deskundigen en uiteraard met alle andere instanties die een taak te vervullen hebben met het carnaval zoals de politie. Nadat we de informatie allemaal samen hebben gevoegd, zal de uiteindelijke beslissing genomen worden.” Premier Asjes verwacht volgende week definitief uitsluitel te kunnen geven.

Indiase studiebeurzen voor Curaçao

WILLEMSTAD — De regering van India heeft twee studiebeurzen aangeboden aan Curaçao voor het studiejaar 2014/2015. De studiebeurzen vallen onder de ‘Indian Technical and Economic Cooperation’ (ITEC).

Met de studiebeurzen kunnen Curaçaose studenten cursussen in onder meer techniek, financiën, telecommunicatie, administratie, Engels, milieu en economie volgen. Personen die kans willen maken op de gratis studiebeurzen, waarbij ook de huisvesting in India en boeken inbegrepen zijn, moeten tussen de 25 en 45 jaar oud zijn en minstens vijf jaar werkervaring hebben. Omdat de cursussen in het Engels gegeven worden, is kennis van die taal ook een vereiste. Wanneer er meer dan twee kandidaten zijn, zullen degenen met de hoogste opleiding voorrang krijgen. Het ITEC-programma werd in 1964 opgericht door de Indiase regering. Het is een bilateraal programma waar 158 landen aan deelnemen. Het is het vlaggenschip programma van de Indiase regering voor technische samenwerking, vanwege zijn brede geografische dekking en innovatieve partnerschappen waar beide partijen profijt van kunnen hebben. Het programma is speciaal gericht op de behoeften van ontwikkelingslanden.

Congratulations to

Building Depot

Thank you for choosing

KONE Elevators & Escalator

ELMEC

TE VEEL SLEUTELS?

Er is een heel eenvoudige oplossing!

Zou u ook graag 1 sleutel willen gebruiken in plaats van een grote sleutelbos? Op de meeste deuren in huis wordt gebruik gemaakt van verschillende sleutels.

U kunt vrij eenvoudig uw cilinders zelf vervangen, zodat u voortaan 1 sleutel kunt gebruiken voor al uw deuren.

Wilt u meer weten?

Kom eens binnen voor goed advies.



DESIGN
Bouwbeslag

located at the store of:

CARIBBEAN FASTENERS

Industrieterrein Groot Davelaar | telefoon 737 6288 | curacao@cfh-group.com

DEALS for the HOLIDAYS

GE **imagination at work**

INVERTER

4,999.00 753.00 per liter*

WATERPICK

1,925.00 302.50 per liter*

WIMCOBV **us on f**

FRIGIDAIRE

1,479.00 294.00 per liter* **1,899.00** 307.00 per liter*

Wimco **Yudando Bo Tur Dia**

check our HOLIDAY brochure on www.wimco-bv.com

Tuchtkamer heeft 6 weken beraad nodig

WILLEMSTAD — De Raad van Toezicht op de Advocatuur (tuchtkamer), bestaande uit rechter en tevens voorzitter Tamara Tijhuis en de advocaat-leden Roque Koeysers en Sandra Thompson, hebben zes weken de tijd nodig om zich te beraden over de drie ingediende klachten tegen de raadslieden Eldon ‘Pepie’ Sulvaran, Chester Peterson en Anthony Eustatius en hun verweren. Een beslissing hierop zal op 19 december klaarliggen bij de griffie van het gerecht.

door onze verslaggever
Jomaira van der Meulen

Zoals de *Amigoe* gisteren in een kort verslag over deze zaak berichtte, werd de behandeling van de zaak in de middaguren onderbroken voor een lunchpauze, waarna de raadslieden de mogelijkheid kregen gekregen om zich te verweren tegen de drie ingediende klachten. Peterson voerde als eerste het woord en ging niet in op de klachten zelf. Hij beperkte zich tot ‘de kwestie van het hedendaagse racisme dat eveneens funest is voor de daadwerkelijke ontwikkeling van Curaçao en zijn burgers’. Peterson

herinnerde de aanwezigen aan het slavernijverleden van Curaçao en de moord op Tula in het bijzonder en dat Bazjan Karpata dit moest aanschouwen, waarna hijzelf en Pedro Wacao ook op brute wijze werden geliquideerd. Een uitgebreid uitleg dus over racisme, dat volgens hem diep is geworteld in de Curaçaose samenleving. Peterson haalde hierbij tevens de uitlatingen van zijn collega Sulvaran uit 1995 aan. Toen heeft Sulvaran de van Curaçaose afkomst zijnde procureur-generaal, Robert Pietersz, van corruptie en crimineel gedrag beticht, evenals hij nu met de van Europese afkomst zijnde

Nederlandse rechter Mijnsen heeft gedaan. Peterson vroeg zich hierop hardop af of de selectieve inertie bij de klagers en het OM te maken heeft met de nationale afkomst van Pietersz en Mijnsen. Hij herinnerde de huidige tuchtkamer eraan dat de toenmalige tuchtkamer de door Pietersz ingediende klacht tegen Sulvaran, ongegrond heeft verklaard. “Daar ging het ook over de vraag of het gebruik van harde woorden, zoals corrupt en crimineel, in een maatschappelijke discussie, het aan de kaak gestelde onderwerp of de discussie daarover dient. De Raad van Toezicht was daar kort en bondig in. Daar, aldus de Raad van Toezicht, gaat de Raad van Toezicht niet over”, aldus Peterson. Eustatius haakte als laatste spreker daarop in en stelde dat de apartheid-mentaliteit op het eiland nog steeds bestaat en dat de zes klagers kennelijk willen dat die mentaliteit blijft heersen.

Hij voegde daaraan toe dat zij als advocaten over de(ze) praktijken met betrekking tot kolonisatie van het land voor altijd zullen blijven waken. Volgens Eustatius hebben de klagers het over smaad en dergelijke, terwijl de advocatenlandsverordening daar niet in is voorzien en dat zij hun klachten bij een strafrechter hadden moeten brengen. Sulvaran had in een uitgebreid betoog – een verweerschrift van ruim veertig pagina’s getiteld Moraalriders – ook gewezen op racisme op het eiland en op de klachten, die volgens hem van politieke aard zijn. “Gebleden is dus dat de Deken (van de Orde van Advocaten, Caroline Fiévez, red.) in het weekeinde al haar politiek ingegeven klacht had geformuleerd en klaar had liggen voor indiening daarvan, wat zij ook direct, vroeg op de maandagochtend daarop, ook deed. Daarbij heeft, zoals is bevestigd door een me-

debestuurslid van de Orde, Everett Wilsoe, de Deken bovendien nagelaten het bestuur van de Orde op deugdelijke wijze te betrekken in of bij die klacht. Dat de inmiddels ex-Deken (Fiévez) zich thans inzet voor de corrupt gebleken president-directeur van de Centrale Bank, Emsley Tromp dus, spreekt boekdelen, zeker gezien het feit dat deze Tromp en de Centrale Bank grote cliënten van dat kantoor zijn.” Verder stelde hij dat de klagers niet-ontvankelijk dienen te worden verklaard. Het gaat hen om reputatieschade met maatschappelijk effect te bewerkstelligen, aldus Sulvaran. Zij hebben immers geen van allen iets van doen met de onderliggende feiten. “Niet de Nederlandse rechter (Mijnssen, red.) die valse beschikkingen opstelt wordt hier aangepakt, maar de lokalen die durven te protesteren en dat pikken wij niet.” Volgens Sulvaran is het altijd de lijn van de jurisprudentie geweest dat je zelf een eigen direct belang moet hebben, dus heeft niet iedereen een klachtrecht. Alleen degene die onheus is bejegend, kan over die bejegening klagen. “Het gaat, voor wat betreft de klacht van de Deken om een rechter (Mijnssen, red.) en een corrupte Tromp (CBCS-directeur, red.).” Sulvaran wees op het feit dat Tromp noch de rechter zelf een klacht heeft ingediend tegen hem. Tevens zou Fiévez hem op zijn kantoor hebben gezegd, niet meer achter de klacht te staan, maar dat ze deze niet meer kon intrekken aangezien de Orde vóór het doorzetten van de klacht tegen hem heeft gestemd bij de algemene ledenvergadering op 4 februari. Tevens is Fiévez zelf niet verschenen om haar klacht toe te lichten en de thans optredende Deken, Saran Inderson, zou zich in het geheel niet in die klacht vinden, aldus Sulvaran.

Klacht
Jan Burgers, één van de klagers die tevens gisteren het woord heeft gevoerd,

ook namens advocaten Sandra in ’t Veld, Frida Pais-Fruchter en Barbara Nagelmakers, verduidelijkt gisteren dat hun klacht betrekking heeft op de uitlatingen van de advocaten, nadat de Dekenklacht op 13 januari was ingediend. Die uitlatingen konden niet in de Dekenklacht worden betrokken, omdat de Orde daarvoor opnieuw een algemene ledenvergadering gewenst zouden hebben geacht. Hun klacht is dus niet van politieke aard, zoals de verweerders beweren, benadrukte Burgers. Het debat gaat echter over wat een advocaat betaamt en dat het vertrouwen in de advocatuur en de eigen beroepsuitoefening niet geschaad dient te worden, zoals wel nu wel het geval is. Voorts zijn de uitlatingen door hen als burgers als zeer intimiderend en zelfs bedreigend ervaren, aldus Burgers, en hebben die ertoe geleid dat ook zij als racist zijn bejegend, omwille van het indienen van de onderhavige klacht. Hij haalde daarbij een artikel van 5 mei aan, gepubliceerd in de ochtendkrant *Vigilante* van Merrill ‘Lilo’ Sulvaran (verweerders broer, red.). “Ook de wijze waarop verweerders steeds bevolkingsgroepen tegen elkaar uit trachten te spelen en ophitsen raakt ons belang, temeer ook omdat klagers van mening zijn dat ook die uitlatingen het gezag van de zittende en staande magistratuur ondermijnen, evenals dat van de advocatuur en daarmee de waardigheid aantasten van de rechtspleging die van belang is voor de democratie.” Volgens Burgers is verder de opmerking van Peterson gisteren dat hij buiten de zitting zou hebben gezegd dat ook hij ‘voor zijn afkomst moet kunnen opkomen’, een verzinsel. Verder benadrukte Burgers dat anders dan de verweerders trachten voor te stellen, hun gedragingen en de uitlatingen zelf centraal

staan. Burgers heeft fragmenten van nieuwsuitzendingen van Radio Mas in de periode van 1 januari tot en met 7 februari met de ‘onnodig grievend uitlatingen’ in digitale vorm aan de tuchtkamer overgelegd. Volgens Sulvaran gebruiken de klagers echter artikelen van het Antilliaans Dagblad (AD), waarin geluidsfragmenten van een radio-uitzending fout zijn vertaald en hun woorden zijn verdraaid, ‘misschien omdat zij het Papiaments nog steeds niet kunnen en/of willen begrijpen, of juist het tegenovergestelde, wat op opzet duidt’. Burgers benadrukte dat uit de overlegde geluidsfragmenten echter volgt dat al hun uitlatingen door het AD juist zijn geciteerd. Hij wees op één daarvan van 14 januari: “De afkeurenswaardige mentaliteit van een persoon die etnische zuivering wil toepassen in haar organisatie, in het Engels bekend als ‘ethnic cleansing’, praktijken die werden toegepast in Rusland en Nazi Duitsland”. Verder zetten Sulvaran, Peterson en Eustatius volgens Burgers de Orde neer als een ‘kartel’ met een ‘personele invulling vrijwel uitsluitend uit het buitenland, dat ook geen eigen vreemde taal hanteert’, met ‘een institutioneel gesloten kringmystiek’, welke mystiek zou worden onderhouden onder meer door ‘een beperkte toegang tot de beroepsgroep, waarbij sprake is van irrationele selectiepraktijken’, gebaseerd op sociale en/of etnische afkomst. Burgers wees ook op artikel 20 van de advocatenlandsverordening, die een voldoende concrete bij de wet voorziene grondslag voorziet als bedoeld in artikel 10 van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, om onder meer in het belang van de bescherming van de goede naam, beperkingen te stellen aan de aan een advocaat toe-komende vrijheid van meningsuiting.

Zeeverkennerij doelwit van inbraak



Alles op z'n kop gezet in het administratiekantoor.



Slot en deur zijn kapotgeramd. De stalen deur is met een koevoet volledig ontworcht.

WILLEMSTAD — De zeeverkennerijgroep mgr Verriet aan het Spaanse Water op Brakkeput Ariba was deze week het doelwit van dieven die voornamelijk veel schade hebben aangericht. Een waterpomp werd meegenomen. Vermoedelijk hebben de inbrekers middenin de nacht een slag proberen te slaan, maar werden zij onderwijl onderbroken. De bootmotoren waartoe zij zich een weg hadden verschaft, werden in elk geval niet meegenomen.

De inbraak moet plaatsgevonden hebben in de nacht van dinsdag op woensdag. Bewoners uit de buurt in de naaste omgeving spreken van het fiks aanslaan van honden

rond drie uur in de nacht. Tegen zes uur woensdagochtend werd de inbraak ontdekt omdat het hek van het troephuis van de jeugdgroep openstond. Bij nadere inspectie bleek dat

er fiks was huisgehouden binnen. Alle laden van kasten waren doorgewoeld en overhoop gehaald. Zo ook het bureau in het administratiekantoor. Waardevolle spullen liggen daar niet opgeslagen, de ravage die werd aangericht leverde dan ook geen buit op. De dieven verschaften zich vervolgens toegang tot het

Car Control Curaçao
F.D Rooseveltweg 28
Tel: 698-6816 / 515-2696

- Diagnose met scanner
- Onderhoud en reparatie alle merken
- Bestellingen onderdelen NL/USA
- Gespecialiseerd in Europese auto's

MICKY'S
Ka oñerta riba (pa tempo limita)

TIRE 165/70R13
Naf. 95.- Balansa y instala
OB indai

F.D Rooseveltweg 28 Tel: 668-7849
868-0831 Fax: 668-7850

SANITEX
Sanitair & Plumbing

Turn-key uw badkamer verbouwd voor slechts NAF 9.750,- !*

Dat is dus inclusief:

- Wandcloset Geberit met softclose zitting
- Douchegoot 60 cm
- Douchekraan Grohe 1000 incl. Glijstang
- Duravit wastafel met delfhis wastafelkraan
- Wandtegels (max 25 m2)
- Vloertegels (max 6 m2)
- Sloopwerk
- Aanpassen leidingwerk
- Schilderwerk
- Montage sanitair

* actie geldig tot 23 december 2014

Sanitex N.V. | ChoboloboShoppingcenter
| Schottgatweg Oost 215-G | Willemstad Curaçao T +5999 4610 999
| E Info@SanitexCaribbean.com | W www.SanitexCaribbean.com

THE ESSENCE OF BRITAIN
Made in Switzerland by BREITLING

BENTLEY B05
UNITIME

BREITLING BOUTIQUE
RENAISSANCE LOBBY
CURAÇAO

BREITLING
for
BENTLEY

Spantenbier voor Acropolis-project Montaña Abou

WILLEMSTAD — Het spantenbier van het Acropolis-project – waarbinnen betaalbare woningen in Montaña Abou gerealiseerd worden – is gisteren door de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Balborda (PNP), de uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer, directeur Walter Hofstede van Eigen Woning Plan (EWP) dat deel uitmaakt van projectontwikkelaar Janssen de Jong, en aannemersbedrijf NAB gevierd.

Binnen het project waarbij personen in aanmerking komen voor een betaalbare woning die bovenaan de wachtlijst van de uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer staan, zullen 84 woningen gerealiseerd worden. In de eerste fase wordt de bouw van 47 woningen beoogd en binnen twee maanden de start van de aanleg van sanitaire voorzieningen, de infrastructuur van waterleidingen en de stroombekabeling. Binnen de realisatie van de eerste fase is er sprake van werkgelegenheid voor 100 man. Zowel minister Balborda, als Hofstede benadrukte het belang van het project voor de werkverschaffing. Binnen dit PPP-project worden door het VVRP-ministerie de banden aangehaald met de private sector. Dit houdt in dat de regering in samenwer-



Minister Balborda benadrukt dat het project ook aan werkverschaffing en de economische ontwikkeling van het eiland in het algemeen bijdraagt.

king met een partner uit de privésector terrein ontwikkelt en huizen bouwt. De overheid zorgt hierbij voor de levering van het terrein en de private partner voor de ontwikkeling daarvan. Dit in samenspraak met de uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer. Zoals de Amigoe eind augustus vorig jaar heeft gemeld, is er door het VVRP-ministerie, Domeinbeheer en EWP – Janssen de Jong is binnen het PPP-woningproject EWP reeds in 1997 een overeenkomst met



Bij het woningproject is men in een fase beland waarbij spantenbier gevierd kon worden.

de overheid aangegaan – een Letter of Intent ondertekend voor de realisatie van 500

betaalbare woningen binnen een periode van vier jaar in Montaña Abou.

Voor productie van Omega-vitamine Water- en stroomdiefstal voor marihuanaplantage

WILLEMSTAD — De mannen Gerik D. en Marlon H. hoorden officier Rolf Koert onlangs respectievelijk 36 maanden en 48 maanden celstraf tegen zich eisen, voor wapen- en drugsbezit. Tevens heeft H. zich schuldig gemaakt aan waterdiefstal van Aqualectra, voor het kweken van marihuana op zijn plantage bij Sabana Hundu.

De marihuanaplantage werd op 13 juni vorig jaar door de politie ontdekt en ontmanteld op het terrein van H., die eigenaar is van de plantage. Toen werden ruim 14.000 marihuana-planten in beslag genomen, alsook ruim 4000 marihuana-zaden, een jachtgeweer van het merk Winchester en een pistool. Het is niet de eerste keer dat H. hiervoor terechtstaat. Hij werd eerder meerdere malen veroordeeld voor drugsbezit en ook voor het kweken van marihuana. Naast marihuana heeft hij ook vruchten en groenten op zijn plantage, legde H. ter zitting uit. Bovendien werd op die dag stroom- en waterdiefstal geconstateerd. Uit een berekening van Aqualectra blijkt dat H. ruim voor 15.000 gulden aan stroom en ruim 1000 gulden aan water heeft gestolen. Volgens H. was er nimmer sprake van diefstal. "Dat klopt niet. Ik gebruik sinds 2002 een generator. Ik gebruik geen stroom van Aqualectra", legde hij tijdens de behandeling van zijn zaak uit. Koert wees echter op het feit dat hij in april 2011 vrijkwam na een

veroordeling voor het kweken van marihuana en in mei al is volgens Aqualectra stroomdiefstal bij zijn woning gestart. Verder betwistte H. het aantal in beslag genomen bloeiende en niet-bloeiende marihuanaplanten. Volgens hem waren dat er veel minder dan wat officier Koert beweert. Hij weet in ieder geval dat hij 1200 plantjes had, aldus H.

Omega

Op de vraag van de rechter waarom hij weer marihuana aan het kweken was, terwijl hij hiervoor al eerder is veroordeeld, vertelde H. dat hij Omega-vitamine wilde produceren. Dat heeft hij nooit eerder gedaan maar weet wel hoe het moet, zei hij. Naast marihuana kweekt hij ook Fila-honden, verklaarde hij op vragen van zijn advocaat Olga Kostrzewski. Tevens verdient hij zijn geld met de verkoop van groenten en fruit. Hij wil daarom ook naar huis. Volgens H. heeft hij niemand die zijn plantage kan verzorgen, waardoor deze achteruit gaat en hij straks ook geen cent meer kan verdienen.

Ook de man D. werd op de bewuste dag aangehouden op de plantage. Hij beweerde eerst daar aanwezig te zijn, omdat hij bij H. is blijven logeren en beriep zich verder op zijn zwijgrecht over de marihuanaplantage. Het is de rechter echter toch gelukt meer uit hem te halen en D. verklaarde ter zitting dat hij belast was met de verzorging van de andere planten, en niet de marihuana-planten. Verder verklaarde hij bij de politie dat het gevonden pistool van hem is, maar H. benadrukte toen dat beide wapens van hem zijn. Uiteindelijk zei H. ter zitting dat vrienden de wapens bij hem thuis hebben achtergelaten. Officier Koert gelooft geen van beide. Hij benadrukt dat het hier ging om een grote en professionele plantage, die verzorgd werd met gestolen water en stroom van de Aqualectra en waar de mannen gewapend rondliepen. Rekening houdend met dit alles en het feit dat H. al eerder veroordeeld is voor drugsbezit en het kweken van marihuana, verzocht Koert de rechter hem voor 48 maanden op te sluiten. D. is ook een recidivist, maar werd nooit eerder voor drugs veroordeeld. Tegen hem eiste Koert een gevangenisstraf van 36 maanden. De rechter heeft tijd nodig om zich over de zaak te beraden en zal binnenkort uitspraak doen.

Nieuwe boeken Papiaments



Minister Irene Dick met Ronnie Severing en de auteurs.

WILLEMSTAD — Minister Irene Dick (PS) van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport ontving woensdag de nieuwste boeken voor het vak Papiaments uit handen van Ronnie Severing, directeur van Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI) en de auteurs van boeken. Tevens werd het feit dat de laatste boeken in een traject van vijftien jaar gereed zijn, gevierd.

Tijdens de presentatie van de nieuwe boeken Papiaments werd een beeld geschetst van alle methoden van de FPI die voor de leeftijd van vier tot achttien jaar beschikbaar zijn. Voor kleuters van vier en vijf jaar is er het programma Trampolin. Vervolgens leren de zesjarigen lezen met de methode Salto. Fiesta di idioma volgt daarop voor leerlingen



Directeur FPI Ronnie Severing presenteert de nieuwe boeken.

van zeven tot elf jaar. In het voortgezet onderwijs is de methode Mosaiko geschreven voor de leerlingen van twaalf tot achttien jaar. In het nieuwe lesmateriaal wordt gebruikgemaakt van eigentijdse didactiek. Daardoor zijn de methoden degelijk gestructureerd. De leerlingenboeken, lerarensets met handleidingen, mappen en cd's zijn bijzonder kleurrijk, volgens het FPI reage-

ren leerlingen daar doorgaans enthousiast op. Severing geeft aan dat FPI nog graag ontbrekend materiaal van de methode en ondersteunend materiaal zou willen vervaardigen. Zo moet er onder meer nog gewerkt worden aan een woordenboek voor de leerlingen, een spellingsboekje, een grammaticaboekje en een boekje over goed taalgebruik.

Venezuela stuurt minister op pad om olieprijs

CARACAS/WILLEMSTAD — Venezuela zou graag zien dat de leden van de Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC), maar ook andere landen, hun olieproductie terugschroeven om zo de prijsval tegen te gaan. Het OPEC-lid heeft om deze reden de minister van Buitenlandse Zaken, Rafael Ramirez, op pad gestuurd om de olieproducerende landen daarvan te overtuigen.

De olieprijsen zijn sinds de zomer hard gedaald onder invloed van grote schalievoorraden in de Verenigde Staten. Schaliegas is aardgas dat wordt gewonnen uit schalie, een sedimentair gesteente dat bestaat uit geïsoleerde klei. Om dit gesteente te bereiken worden boringen horizontaal uitgevoerd, zodra de steenlaag bereikt is. Schalie is een materiaal dat aardgas kan opslaan en voor schaliegas gewonnen wordt. Verder is de onzekerheid over de toekomstige vraag naar olie, ook van invloed op de daling van prijzen. Dit als gevolg

van somberder vooruitzichten voor de wereld economie. Door de prijsval lopen de inkomsten van Venezuela sterk terug. Daardoor dreigt het buurland niet aan financiële verplichtingen te kunnen voldoen. Het persagentschap ANP meldt dat het productieniveau is al langer een twistpunt is binnen de OPEC, wier twaalf leden voorzien in 40 procent van de wereldwijde vraag naar olie. Saudi-Arabië en Koeweit pleiten voor een handhaving, terwijl naast Venezuela ook Libië en Ecuador een verlaging willen. Door de oliekraan een stukje dicht te

draaien, zouden zij de prijzen op kunnen drijven. Ramirez begon zijn diplomatieke tour woensdag in Algerije en zal voorafgaand aan de vergadering van de twaalf OPEC-landen op 27 november, ook nog Qatar, Iran en Rusland, dat geen lid is van de OPEC, bezoeken. Ramirez was tot

september de minister van Olie van Venezuela en hoofd van het staatsoliebedrijf PdVSA. De vraag werpt zich op of Ramirez gehoor zal vinden bij zijn buitenlandse collega's. In de afgelopen jaren toonde Venezuela zelf zich weinig welwillend bij soortgelijke verzoeken.

Advertenties Curaçao

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

HIGH TEA!

Elke zaterdag en zondag High Tea bij de Kleine Wereld voor maar liefst **Naf. 49.50** per 2 personen.

Met o.a. overheerlijke muffins, wraps met zalm, toastjes carpaccio en nog veel meer lekkers!

Bar, restaurant en marina
De Kleine Wereld

Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantkleinewereld.com / www.restaurantkleinewereld.com



Comotex Super White 1 gal
34.92 Now **31.33**

Comotex Super White 5 gal
147.34 Now **130.54**

20% KORTING OP COMOTEX ALLE KLEUREN!

Deze actie is de gehele maand november geldig

DIJTHAM ZEELANDIA • Kaminda A.J.E. Kusters #1
Tel. 465 99 20 • www.dijtham.com #1 DijthamCuraçao

DIJTHAM CARACASBAI/EG • Caracasbaaiweg 167
Tel. 465 43 65 • www.dijtham.com #1 DijthamCuraçao

DEALS for the HOLIDAYS

BRENTWOOD
#BK-121
• mini chopper
• red, white, black
29.00

BLACK+DECKER
#FP-1800S
• 5 cup
• food processor
• black
90.00
• ALSO available in 10 cup

SEVERIN
GERMAN QUALITY SINCE 1889.
#SM-8732
• 2 speed
• hand blender
• with accessories
• white
• 220V
109.00

Oster
#ST157-51
• juice extractor
• stainless steel
• 220V
109.00

Oster
#B0226
• BLEND N'GO
smoothie kit
27.00

Oster
#B0226
• BLENDERS
• in different sizes,
colours and models
• glass or plastic jar
• also in 220V
starting at
105.00

fun miles
just miles per visit

us on **f** **wimco** **tv**

Prices include OB • Offer valid until December 31st, 2014 • More deals on www.wimco-bv.com

WIMCO

Vudando Bo Tur Dia
check our HOLIDAY brochure on www.wimco-bv.com

Gezamenlijke opleiding Politie, Kustwacht en Marechaussee gestart

KRALENDIJK — De cursus voor politie, Kustwacht en Koninklijke Marechaussee is maandag officieel begonnen. “Een historische moment”, aldus Korpschef Hildegard Buitink, omdat het de eerste keer is dat de cursus op Bonaire wordt gegeven en omdat het een gecombineerde cursus is voor alle drie de eenheden.

Volgens de Korpschef is het moment ook historisch omdat de opleiding voor de Politie, Kustwacht en de KMar gezamenlijk wordt gegeven, op een moment dat alle drie de eenheden in het recent gerenoveerde politiebureau op Bonaire zijn getrokken. Er is een goede samenwerking tussen de ministeries in Nederland, Caribisch Nederland en de landen. De groep studenten bestaat uit een mix van jongeren uit Caribisch Nederland, Nederland en Curaçao. “We hopen op een goede mobiliteit tussen de politie, de Kustwacht en de KMar mede voornamelijk hierdoor. Ik wil de studenten feliciteren en meteen ook heel veel succes wensen met de opleiding”, zei Buitink.



Foto: Afdeling Communicatie RCN

De deelnemers en andere betrokkenen bij de eerste gezamenlijke opleiding voor Politie, Kustwacht en Koninklijke Marechaussee die onlangs van start ging op Bonaire.

Ook de Kustwacht is blij met de samenwerking voor wat betreft de opleiding. Vroeger werd de opleiding die in wezen niet veel verschilde van die van de politie, in eigen kring gegeven. De Kustwacht doet alleen de opsporing op zee, de politie

doet dit op het land. “Door samen een opleiding te volgen, leer je elkaar kennen en zal de samenwerking alleen maar beter worden. Die samenwerking is belangrijk omdat je elkaar tegenkomt op de grens van het water en het land.”

Volgens Aard Lettink, Brigade Commandant in het Caribisch gebied van de Koninklijke Marechaussee, wordt door deze gezamenlijke opleiding voor de kandidaten een professionele, maar ook een relationele band voor het leven gesmeed. “Ik denk dat

de wijze van opzet van deze cursus als voorbeeld kan dienen voor de omgeving, omdat je hier samen optrekt, van elkaar leert en van elkaars krachten gebruik maakt. Als Marechaussee steken we veel energie en capaciteit in de versterking van de samenwerking met verschillende diensten omdat dit voor de samenleving de beste resultaten en effecten oplevert.”

Voor de Politie Academie is het een geweldige uitdaging om in Caribisch Nederland de opleiding te verzorgen, aldus Jan Kooijstra, Manager Onderwijs Politie Academie Apeldoorn. “Het is een mbo3 opleiding waarin in twee jaar tijd, studenten worden opgeleid om de meest voorkomende zaken op straat, zoals opsporing, handhaving en toezicht, te kunnen uitvoeren. De kracht van dit gezamenlijke onderwijs is dat we ook gezamenlijk kunnen optreden in de drie genoemde gebieden. Dat maakt het uniek”, aldus Kooijstra. Na het officiële gedeelte konden alle betrokkenen genieten van een stuk taart en fris en daarna beginnen aan de eerste dag van de opleiding.

Uitgebreide zoekactie in Pointe Blanche-gevangenis



Er werd een grote hoeveelheid illegale wapens gevonden.

PHILIPSBURG — Een uitgebreide zoekactie in de Pointe Blanche-gevangenis werd woensdag uitgevoerd door leden van de politie in samenwerking met de Nederlandse Marine, Douane, Immigratie en het Vrijwilligerskorps St. Maarten.

Het veertig man sterke onderzoeksteam ging rond zeven uur 's ochtends de gevangenis binnen en begon met een uitgebreide zoektocht van de faciliteit. De reden hiervoor was het opsporen en in beslag nemen van alle illegale vuurwapens, andere

wapens, drugs en andere illegale zaken. Het onderzoek duurde tot vier uur 's middags en werd uitgevoerd zonder weerstand en met medewerking van de gevangenen. Tijdens de doorzoeking werden een groot aantal illegale voorwerpen zoals zelfgemaakte machetes, messen, dolken, diverse kleine pakketjes marihuana, zelfgemaakte tatoeage-apparaten, 25 mobiele telefoons en verschillende telefoonopladers gevonden en in beslag genomen. De doorzoeken zullen regelmatig worden uitgevoerd, waarbij de volgende binnenkort zal plaatsvinden.

Advertenties Curaçao

Onderscheiding op Bonaire uitgereikt

Pacheco Römer benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau

KRALENDIJK — Raymond Philip 'Pacheco' Römer is geridderd. Hij is benoemd tot Ridder in Orde van Oranje-Nassau. De uitreiking van de versierselen vond afgelopen woensdagmorgen plaats bij Captain Don's Habitat op Bonaire, waar hij op dat ogenblik was in verband met een presentatie van het Piva-platform. Hij kreeg de versierselen, op verzoek van de gouverneur van Curaçao, Lucille George-Wout, opgespeld door gezaghebber Edison Rijna.

Römer is op 7 maart 1945 op Curaçao geboren. Na het succesvol afronden van zijn universitaire studie aan de Katholieke Hogeschool Tilburg in 1973, is hij teruggekeerd om zijn kennis, ervaring en energie ten dienste te stellen van de zes eilanden. Hij heeft van 1973 tot aan zijn pensionering in 2006 gewerkt bij het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), waar hij directeur was. Sinds 1999 is hij voorzitter van het Piva-platform. Hij heeft een belangrijke rol gespeeld in de totstandkoming

van de samenwerking tussen de eilanden van de toenmalige Nederlandse Antillen en Nederland, om bevolkingsregisters van de eilanden te professionaliseren en op een hoger niveau te brengen. Toen de administraties van de bevolkingsregisters werden geautomatiseerd, werd het Piva-platform opgericht binnen het Koninkrijk, een adviesorgaan van de zes eilanden en Nederland. Römer is nog steeds adviseur van de van de afdelingen. Zijn charisma en persoonlijke betrokkenheid worden zeer op prijs gesteld door alle partners in het Piva-platform. Römer heeft ondertussen zijn ontslag genomen. Hij laat niet alleen een grote leegte achter, maar ook een legaat aan hoogwaardige data en goede samenwerking tussen de verschillende afdelingen Burgerzaken in het Koninkrijk. Andere verdiensten van Römer waren zijn betrokkenheid bij vele maatschappelijke organisaties, waar hij vele bestuursfuncties heeft bekleed, zoals penningmeester van Fundashon Mundu di Mucha (Mumu), voorzitter van Fundashon Mami Sa, voorzitter van Stichting Samenwerkende Fondsen,



Foto: Afdeling Communicatie OLB

Pacheco Römer krijgt zijn onderscheiding opgespeld door gezaghebber Edison Rijna.

voorzitter van de ACU en voorzitter van Fundashon ISOG 2000. Römer heeft per 10 di november afscheid genomen als voorzitter van de Piva-

adviesraad, de functie die hij 20 jaar heeft bekleed. Uit waardering voor zijn vele jaren van toewijding is hij benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

In interview NRC Handelsblad

Heyliger ziet impasse opdoemen

DEN HAAG — St. Maarten's United People's (UP)-leider Theo Heyliger zei in een interview met de Nederlandse krant NRC Handelsblad woensdag dat er een impasse dreigt door het conflict met Nederland over de aanvallende screening van de kandidaat-premier en -ministers.

Heyliger bevestigt in een telefonisch interview met NRC Handelsblad-redacteur Emilie van Outeren dat de regering van St. Maarten niet meewerkt aan de op 17 oktober gegeven aanwijzing van de Rijksministerraad, die de gouverneur opdraagt de ratificatie van de aanstelling van de premier en de ministers aan te houden tot een diepgaande screening heeft plaatsgevonden met hulp van Nederlandse experts. “Onze eigen screening neemt twee tot drie weken in beslag. Nederland krijgt geen toegang tot de documenten van de regering. We zullen zien of de gouverneur niet binnen enkele weken tekent voor de installatie van de nieuwe ministers. Er dreigt een impasse te ontstaan”, vertelt hij

de krant. Heyliger bevestigt ook in het interview dat hij niet op de lijst van kandidaten voor de nieuwe Raad van Ministers staat en dat hij geen premier zal worden. Daarvoor in de plaats zal hij in het parlement blijven. In de krant zegt Heyliger dat het feit dat hij niet in de ministerraad zit niet komt omdat er twijfel zou zijn over zijn eigen integriteit, maar omdat hij geen verdere druk wil zetten op gouverneur Eugene Holiday. Hij stelt dat de gouverneur een 'onmogelijke taak heeft in de heksenjacht van Nederland'. Hij zegt dat zijn beslissing om parlementslid te blijven niet voortkomt uit angst voor het naar boven komen van integriteitsissues tijdens de aanvallende screening die kandidaat-ministers moeten doorstaan. “Waarom zou ik? Ik word nergens voor vervolgd. Ik zit in de politiek sinds 1995. Ik ben gedeputeerde, minister en parlementslid geweest. Ik ben vele malen gescreend. De aanklagers en rechters hier komen uit Nederland. Als zij iets hadden gehad om mij te veroordelen, hadden ze het al gedaan. Maar de Neder-

landse screening gaat verder, aangezien die gebaseerd is op geruchten en insinuaties. Zij maken geen onderscheid tussen feiten en fantasie”, vertelde hij de krant. Volgens Heyliger doet Den Haag het voorkomen alsof St. Maarten een grote corrupte bende is. Hij stelt dat

het eiland bereid is te investeren in meer integriteit en onderzoek/vervolg, maar dat de uitvoering van de vele aanbevelingen van de twee integriteitrapporten veel geld kost. “Dan eindigen we weer met Nederlands financieel toezicht. Het is een 'catch 22'.



Vacature



De STICHTING KAS DI KULTURA KORSOU, een overheidstichting heeft als doel, mede richting geven aan het beleid op cultureel en educatief gebied van het land Curaçao. Deze doel tracht de stichting te bereiken door:

- het beheren van Kas di Kultura Korsou het overkoepelen
- Cultureel Educatief instituut van Curaçao;
- Het onderzoeken, identificeren, documenteren en toegankelijk maken van cultureel-educatieve aspecten en aangelegenheden van Curaçao;
- Het bevorderen van een integrale aanpak van cultuur en educatie vanuit het algehele overheidsbeleid;
- Het zorgdragen voor kadervorming en deskundigheidsbevordering voor alle betrokkenen in het veld van cultuur en educatie;
- Het stimuleren van particulier initiatief door het verstreken van incidentele subsidie conform door het land vastgestelde richtlijnen en uitgestippeld beleid. De stichting Kas di Kultura Korsou is op zoek naar een geschikte kandidaat met een dynamische/ creatieve instelling voor de functie van

Directeur

De functie:
Als directeur van de stichting Kas di Kultura Korsou, bent u verantwoordelijk voor de integrale beleidsontwikkeling, de beleidsuitvoering, de evaluatie, de operationele bedrijfsuitvoering en de realisatie van de doelstelling van de stichting. U draagt zorg voor de personele, financiële, operationele en materiële aspecten. U maakt deel uit van het managementteam en legt verantwoording af aan het bestuur van de stichting.

Taken en Verantwoordelijkheden:
De directeur:

- Stelt het (meerjaren) strategisch beleids- en beheersplan op, alsmede de jaarplannen en budgetten van de organisatieonderdelen, draagt zorg voor de uitvoering ervan en rapporteert aan het Bestuur hierover;
- Adviseert en informeert als aanspreekpunt over strategische en gevoelige cultuur educatieve onderwerpen, standpuntbepaling, interventiemogelijkheden, prioritering van beleidsthema's en fungeert als klankbord;
- Geeft leiding en sturing aan omvangrijke strategische (inter) nationale en of inter-eilandelijke projectgroepen en overlegkaders en bewaakt de realisatie van de doelstellingen;
- Draagt zorgt voor de complete gang van zaken binnen de organisatie op personeel, financieel en materieel gebied, beheert de bedrijfsuitvoering en draagt zorg voor de documentaire informatievoorziening.
- Geeft leiding aan het team van afdelingshoofden, aan een groep professionals en aan de managementassistent. Coacht en stuurt hen aan en bewaakt de voortgang en de kwaliteit van de werkzaamheden.
- Werkt op agogische wijze met personen en groepen. De uit te voeren taken houden vooral verband met het kunnen luisteren naar mensen, samen problemen analyseren en oplossen en cultureel-educatieve activiteiten organiseren.
- Stimuleert kwaliteitsvolle beleevingsmomenten bij personen vooral in groepsverband waardoor zij komen tot effectieve communicatie, creativiteit, participatie, integratie en geluksbeleving.
- Werkt aan de verschillende culturele dimensie in de samenleving, waarbij de drie componenten: scheppen/creëren, deelnemen/genieten en bewaren centraal staan. Daartoe conceptualiseert, plant, realiseert, begeleidt en evalueert hij het beleid en de culturele activiteiten, programma's en projecten en draagt zorg voor een samenhangende programmatie.
- Stimuleert actieve en meer zinvolle tijdsbesteding en bevordert ontmoeting, culturele uitwisseling en netwerken tussen mensen en groepen.

Het profiel:

- Academisch denk- en werkniveau meer specifiek gericht op cultureel-educatieve zaken.
- Leidinggevende capaciteiten en minimaal 5 jaar ervaring als Directeur of Manager in een culturele of maatschappelijke organisatie;
- Fundamentele kennis van en diepgaand inzicht in culturele en educatieve aspecten in de ruimste zin van het woord;
- Kennis van management, planning en organisatie, wet- en regelgeving, beleids- en begrotingscyclus en bedrijfsuitvoering;
- Essentiële competenties: Integer, klantvriendelijk, samenwerkend, resultaatgericht, overtuigingskracht, hands-on attitude, flexibel, innovatief, zelfstandig en stressbestendig;
- Passie voor cultuur en kunst en dit op anderen kunnen overdragen;
- Kennis van en ervaring met projectmanagement;
- Voorwaarden kunnen scheppen om de doelstellingen van de organisatie te realiseren; Deelfuncties zijn het werkende met vrijwilligers op verschillende niveaus (beleidsmedewerkers en medewerkers op uitvoerend niveau), het samenwerken met beroepskrachten, collega's en professionelen uit andere organisaties / disciplines en het functioneel werken aan opdrachten binnen of voor de organisatie;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden in het Papiaments Nederlands, Engels en Spaans.

Arbeidsvoorwaarden
De salarisindicatie is afhankelijk van de kennis en ervaring van de sollicitant en ligt tussen schaal 14 en 16.

Geïnteresseerd?
Uw sollicitatiebrief en curriculum vitae kunt u vóór 28 november 2014 sturen naar de Voorzitter van Fundashon Kas di Kultura Korsou, onder vermelding van "sollicitatie Directeur Kas di Kultura" adres Koningin Wilhelminastraat 1, Alhier. Een referentieonderzoek, assessment en medische keuring maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Bij gelijke geschiktheid wordt in de benoemingsprocedure de voorkeur gegeven aan medewerkers van Kas di Kultura en landskinderen. Voor meer informatie over deze functie kunt u contact opnemen met de heer Gilbert Bacilio wind directeur, mobiel: 5630358.

Irak: IS uit oliestad Baiji verdreven

BAGDAD — Het Iraakse leger heeft naar eigen zeggen de terreurgroep Islamitische Staat (IS) uit de noordelijke oliestad Baiji verdreven. “De stad is volledig bevrijd”, zei generaal Abdul-Wahab al-Saadi vandaag op de Iraakse staatstelevisie. De berichten zijn nog niet bevestigd door onafhankelijke bronnen. Door het Iraakse leger gemelde overwinningen zijn meerdere malen onjuist gebleken.

Er zouden nog gevechten gaande zijn bij de olieraffinaderij, de grootste van het land, meldt de BBC. Volgens persbureau Reuters zijn Iraakse militairen de raffinaderij voor het eerst na maanden van gevechten tot op een kilometer genaderd. Volgens andere berichten zijn ze de raffinaderij al binnengedrongen. Ondertussen zijn vluchtende IS-strijders

doelwit van Iraakse luchtaanvallen. Het Iraakse leger heroverde zondag grote delen van de stad, maar kon nog niet oprukken naar de raffinaderij omdat de weg daar naartoe bezaaid zou liggen met mijnen. IS nam de stad zo’n vijf maanden geleden in en legde beslag op de olieraffinaderij, die een kwart van de Iraakse

olieproductie voor zijn rekening neemt. Baiji telt ongeveer 200.000 inwoners en ligt tussen de steden Tikrit en Mosul, die in handen van IS zijn. Iraakse troepen zouden Baiji nu kunnen gebruiken als basis voor aanvallen op het nabijgelegen Tikrit.

‘Bommen helpen niet’

De bommen die een coalitie onder leiding van de Amerikanen op doelen van terreurgroep IS gooien, helpen niet. Nog nooit wist IS zo veel mensen te doden en zo veel aanvallen uit te voeren, als tijdens die bombardementen. Dat stelt het IHS Jane’s Terrorism and Opstand Centrum (JTIC) vandaag volgens NBC News. “De bombardementen hebben geen effect op hun mogelijkheden om hun aanvallen te intensiveren of hun tactieken uit te voeren”, concludeert JTIC-directeur Matthew Henman na onderzoek. “Ze zijn er niet bang voor.”

VN-onderzoek: IS pleegt oorlogsmisdaden

Leiders van IS zijn in het noorden van Syrië verantwoordelijk voor oorlogsmisdaden op massale schaal. Een VN-rapport concludeert dat voor het eerst, op basis van onderzoek dat speciaal gericht was op de terreurgroep. Het is van de VN-onderzoekscommissie voor Syrië. Het vandaag in Genève gepresenteerde rapport spreekt onder meer van onthoofding, steniging en doodschieten van zowel burgers als strijders van de tegenpartij. De IS-leiders maken zich schuldig aan misdaden tegen de menselijkheid en oorlogsmisdaden en zouden zich moeten verantwoorden voor het Internationaal Strafhof in Den Haag.

‘Vervuild medicijn velde vrouwen India’



Een familielid voert het kind van een van de vrouwen die vanwege complicaties door het Indiase sterilisatieprogramma in het ziekenhuis ligt en niet zelf voor haar kind kan zorgen.

BILASPUR — Het begint er steeds meer op te lijken dat niet hun haastige sterilisatie, maar de daaropvolgende medicatie dertien vrouwen in India het leven heeft gekost. Opnieuw is namelijk iemand overleden die dezelfde medicijnen had gebruikt als de overleden vrouwen, zo meldden bronnen uit een ziekenhuis in Chhattisgarh vandaag. Een vader en zoon die een medicijnfabriekje runden zijn opgepakt.

Naast de vrouw die overleed, zijn nog eens zes mensen opgenomen in het ziekenhuis, die ook dergelijke geneesmiddelen hadden ingenomen. “Ze kwamen binnen met strips medicijnen

in hun handen. Ze klaagden over braken, duizeligheid en gezwollen voeten. Het ziet ernaar uit dat de meeste sterilisatiepatiënten ziek werden van dit medicijn”, aldus woordvoerders.

Gisteren werd de arts opgepakt die vrouwen steriliseerde in een ‘gezondheidskamp’, net als zijn baas. Hij weet de dood van de elf vrouwen en de ziekenhuisopname van nog eens negentig vrouwen die hij behandelde zelf echter al aan de medicatie. Nog eens twee vrouwen uit een ander kamp overleden namelijk ook. De autoriteiten haalden bovendien al een aantal medicijnen van de markt. Volgens *The Times of India*

Protestleiders Hongkong naar Peking

HONGKONG — Drie leiders van het studentenprotest in Hongkong gaan vandaag naar Peking. Ze willen praten met premier Li Keqiang, omdat de gesprekken over meer democratie met het bestuur van de stadstaat niet willen vlotten.

Het is echter allerm minst zeker dat de drie studenten kunnen spreken met Li. De Chinese overheid heeft de betogingen bovendien illegaal genoemd en wil geen vrije verkiezingen in de semi-autonome stad in 2017. In tegenstelling tot de studenten wil Peking dat alleen personen die zorgvul-

dig gescreend zijn door een nationaal comité de nieuwe leider in Hongkong kunnen worden.

De betogingen in de voormalige Britse kolonie duren nu al ruim zes weken. Op het hoogtepunt deden zo’n 100.000 mensen mee, nu nog enkele honderden

tot soms duizenden. Die resterende betogers blokkeren wegen, tot woede van bijvoorbeeld vervoers- en taxibedrijven. De verwachting is dan ook dat één dezer dagen de blokkades worden opgeruimd door de politie. De *South China Morning Post* verwachtte die ontruiming deze week al, zo schreef de krant aan het begin van deze week. Vermoedelijk wordt het nu aanstaande maandag of dinsdag. Anderzijds kwam er vandaag

steun uit onverwachte hoek voor de betogers, zo meldde de krant. Twee Amerikaanse politici – senator Sherrod Brown en congreslid Chris Smith – gaan een wetsvoorstel indienen, dat Washington oproept de demonstranten en hun doelen te steunen. De Amerikaanse overheid zou, als de wet wordt aangenomen, de mensenrechten en politieke ontwikkeling in Hongkong moeten steunen. Die ‘worden bedreigd’ door China, vinden de Amerikanen.

Studentenprotest Nederland

Bussemaker: Laat je niet gek maken

DEN HAAG — Minister Jet Bussemaker van Onderwijs heeft vandaag een poging gedaan haar beleid nogmaals uit te leggen, maar de protesterende studenten op het Malieveld in Den Haag hebben er waarschijnlijk geen woord van gehoord.

Er vlogen een paar tomaten en lege flesjes richting het podium, er werd een fakkel aangestoken en verder klonk vooral boegeroep van de ongeveer 2000 studenten

die demonstreren tegen het leenstelsel dat Bussemaker volgend jaar wil invoeren. De minister reageerde door te zeggen dat er in 1988 nog 35.000 studenten op het Malieveld bijeenkwamen uit protest tegen de basisbeurs. “Nu zijn er een stuk minder tegen de afschaffing”, aldus Bussemaker. Ze waarschuwde verder dat er veel ‘spookverhalen’ rondgaan. “Laat je niet gek maken”, drukte ze de studenten op het hart. Er zijn uiteindelijk veel

minder demonstranten naar het Malieveld gekomen dan de 5000 die de organisatie had verwacht. Sommigen liepen met spanndoeken met daarop de tekst: ‘It’s not over Jet’, verwijzend naar Bussemaker. Op en rondom het Malieveld is veel politie op de been.

Ook andere politici waren aanwezig, om met elkaar in debat te gaan en applaus (zoals tegenstander van het leenstelsel Michel Rog van het CDA) of boegeroep (zo-

als voorstander Jesse Klaver van GroenLinks) van de menigte in ontvangst te nemen. Het leenstelsel gaat de huidige basisbeurs vervangen. De basisbeurs is nu vier studiejaar lang een gift voor studenten. Vanaf volgend studiejaar moet de basisbeurs een lening worden. De kans dat het studentenprotest slaagt, is heel klein: de Tweede Kamer stemde er al mee in en ook een meerderheid in de Eerste Kamer is ervoor.



Go Further

Ford C-Max Hybrid

Test Drive Event

Sat. 15 November 2014
9:00 am till 2:00 pm





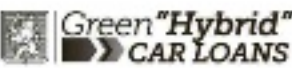
Starting at AWG 59,950.= ex BBO
AWG 1,500 discount on 2014 model

43 MPG Fuel economy

Simply testdrive on this day and receive one
Free Lunch at Aquarius Restaurant.

CMB will be present for on the spot applications.



7.5% APR  CAR LOANS



PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.S. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 624 4444 | Fax: (297) 988 9061 | Website: www.ryesons.com | Email: info@ryesons.com

Poetin: Sancties onwettig en tegen afspraken

MOSKOU — De economische en politieke sancties die zijn opgelegd aan Rusland druisen in tegen handelsafspraken en zijn in strijd met het internationale recht. Dat vindt althans de Russische president Vladimir Poetin, zo zei hij vandaag in een interview met staatspersbureau Tass.

Het interview komt een dag voor de G20-top in het Australische Brisbane, waar Poetin en de negentien andere leiders van de grootste economieën ter wereld aanwezig zijn. Veel van de andere aanwezigen (de Verenigde Staten en een aantal landen die deel uitmaken van de Europese Unie) nemen deel aan de sancties tegen Rusland, uit onvrede over de Russische rol in de crisis in Oekraïne. Die sancties zijn echter

onwettig volgens Poetin, omdat alleen de Verenigde Naties ze op zouden mogen leggen. Ook gaan ze in tegen handelsafspraken, die veel Westerse landen zelf hebben opgesteld. De sancties hebben volgens de Russische president wel een negatief effect op de Russische economie, maar die is volgens hem sterk genoeg om daar tegen te kunnen. Die economie groeit dit jaar met 0,7 procent, berekende het Russische sta-

tistiekbureau. Anderzijds verwacht de Russische centrale bank dat de economie van Rusland in 2015 stilstaalt.

De sancties aanhalen tijdens de topconferentie in Australië noemde Poetin zinloos. Wel zal hij daar praten met de Duitse bondskanselier Angela Merkel, meldde een woordvoerder van Poetin vandaag volgens staatspersbureau Interfax. Merkel liet eerder al weten dat ze zich zorgen maakt over de afspraken die gemaakt zijn in september in Minsk, over het bezweren van de crisis in Oekraïne. Die afspraken worden niet gevolgd, vindt ze.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Vrouwen met grote borsten kopen meer

Volgens informatie die de Chinese webgigant Alibaba over zijn klanten heeft verzameld, kopen vrouwen met grote borsten meer spullen. Het concern, te vergelijken met online verkoopsites als Marktplaats en Amazon, heeft een link gelegd tussen de bh-maat van zijn klanten en de hoeveelheid spullen die ze kochten. De klanten die een bh met B-cup aanschaffen, bleken niet al te veel spullen te kopen, terwijl vrouwen die een grotere maat bh aanschafften nog veel meer andere artikelen bij hun bestelling deden. Vooral dames met maat D en E bleken big spenders. Alibaba heeft allerlei statistieks gemaakt van de verkoopgolp van 11 november. Op die dag wordt in China de laatste jaren steeds uit-

bundiger Vrijgezellendag gevierd. Chinezen zonder partner geven elkaar presentjes en kopen zich een slag in de rondte. Webwinkels varen daar wel bij. De statistische gegevens verzamelt Alibaba niet voor de grap of om de klanten voor gek te zetten, verzekert vicepresident Joseph Tsai. Aan Quartz onthult hij dat de gegevens voor allerlei doeleinden kunnen worden ingezet. "De volksgezondheid bijvoorbeeld", zegt hij. "De informatie die we krijgen over de hoeveelheid voedsel die mensen kopen, kan daarvoor worden gebruikt."

Wat Alibaba gaat doen met het gegeven dat vrouwen met een flinke boezem meer online aankopen doen, kon Tsai niet uitleggen.

Man stuurt 15 levende kuikens naar ex



Foto: Shutterstock

Een Amerikaanse man heeft vijftien kuikens naar zijn ex-vriendin gestuurd. De dieren zijn inmiddels opgevangen door dierenvrienden. De man had de kuikens, 'baby chicks' zoals ze in het Engels heten, naar zijn ex gestuurd met een briefje waarin hij schreef dat er 'genoeg andere chicks' zijn. De vrouw, die in Washington woont, kon er niet om lachen en wilde de kuikentjes met een vuilnisbak gooien.

Toen ze dat tegen de postbode zei, besloot deze om de beestjes onder zijn hoede te nemen. De dieren hebben volgens NBC onderdak gevonden bij de Poplar Spring Animal Sanctuary in Poolsville, waar het naar verluidt goed met ze gaat. Overigens is het in de VS niet verboden om kleine kuikens per post te versturen, mits ze goed ingepakt zijn.

Werken Warhol geveild

Twee werken van kunstenaar Andy Warhol hebben op een veiling bij Christie's in New York zo'n 151 miljoen dollar opgebracht. Een portret van rockster Elvis Presley leverde bijna 82 miljoen dollar op; een vergelijkbaar werk met acteur Marlon Brando wisselde voor bijna 70 miljoen dollar van eigenaar. Het gaat om de werken 'Tri-

ple Elvis' en 'Four Marlons'. Op het doek uit 1963 met een afbeelding van Elvis is de beroemde zanger drie keer te zien met een getrokken pistool. Het in 1966 gemaakte werk met Brando toont vier identieke afbeeldingen van de Godfather-acteur in zijn jonge jaren. Het is nog onduidelijk aan wie de werken zijn verkocht.



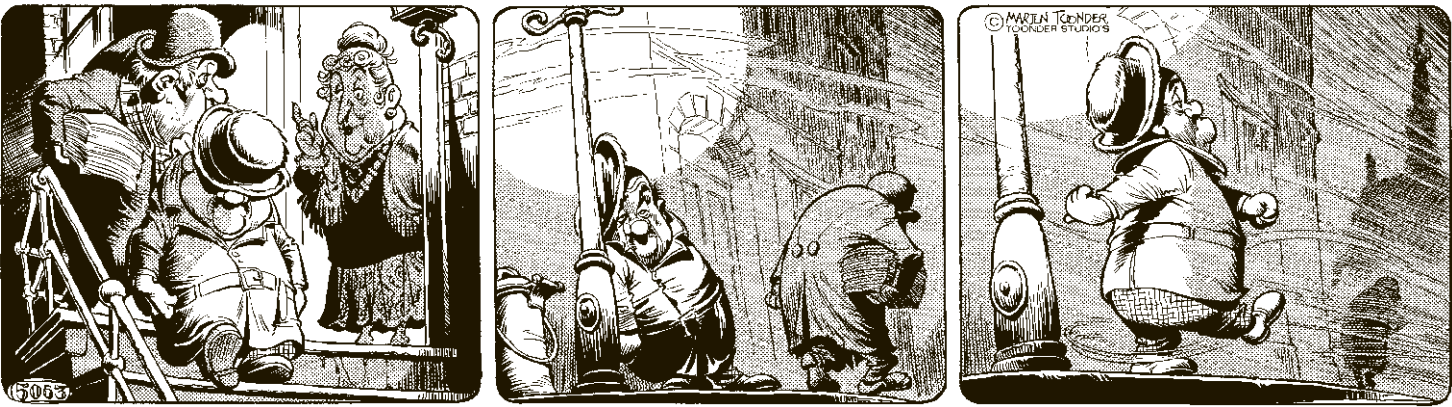
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Horrel nam de stapel nachtbladen onder een arm en voerde Euvel naar buiten. "Het is heel aardig van u dat u ons zo helpt," sprak Coba Mork, die hem uitliet. "Die laaggestemde zal ons nu verder niet meer storen, hoop ik." "Ik denk het niet," antwoordde de krantenverkoper. "Meneer is helemaal rustig, nietwaar?" De speurder, die geheel versuft was door de bezwerende wierookdampen, gaf geen antwoord.

Daardoor gerustgesteld liet Horrel hem los. "Dat is het dan," vervolgde hij. "Ieder voor zich, zeg ik altijd maar. Daar hebben we het al druk genoeg mee. Ik ga nu m'n krantjes verkopen, edele heer. M'n klanten wachten, ziet u." Met die woorden schuifelde hij weg, de mist in. Euvel keek hem ingezakt na, maar zijn instinct als politiemans bleek sterker te zijn dan zijn droomtoestand. "Krantjes..." herhaalde hij. "Klanten... Aanslagpleger is klant van krant... Volgen..."

Mensen

Leesproject met boekpresentaties



Verschillende kinderen in de leeftijd van zeven tot twaalf jaar doen mee met een leesproject van naschoolse opvang Happyvillage Enrichment Center. Dat doen ze in het kader van de boekenweek en de week van de actie 'Ban Lesa' van de Nationale Bibliotheek. De kinderen hebben de opdracht gekregen een drieluik-presentatiebord te maken, een verslag te schrijven van het gelezen boek en vragen te beantwoorden die met het boek te maken hebben. Dit jaar is het centrale thema: belangrijke mensen in de wereld. Daarbij kan gedacht worden aan personen als Steven Spielberg of Barack Obama. Een jury bestaande uit Ini Statia, Leo Regales en Marion Schroen zal in december de winnaar kiezen. De boeken zijn in elk geval uitgekozen. Nu zijn de kinderen aan de slag.



Meertaligen hebben betere hersenen



Foto: Shutterstock

Meer dan één taal spreken is goed voor de hersenen, zo blijkt uit onderzoek. Mensen die meertalig zijn, kunnen efficiënter en gemakkelijker informatie verwerken dan mensen die slechts één taal spreken.

Een tweetalig brein houdt volgens de onderzoekers van de Amerikaanse Northwestern University beide talen

constant actief. Het kiest telkens welke taal het gebruikt en welke het negeert. Door deze constante hersengymnastiek hoeft het brein minder hard te werken om cognitieve taken uit te voeren. "Het is net als een stoplicht", zegt onderzoeker Viorica Marian in een persbericht van de universiteit. "Tweertaligen zetten constant het licht op groen voor één taal en op rood voor de andere. Als je dat de hele tijd doet, word je heel goed in het tegenhouden van woorden die je niet nodig hebt."

De hersenen kunnen dat vervolgens ook op andere gebieden toepassen, zegt Marian. "Of we nu autorijden of een operatie doen, het is altijd belangrijk om te focussen op wat echt belangrijk is en het onbelangrijke te negeren."

Loslopende tijger in Parijs

Bewoners van Parijs kregen gisteren de schrik van hun leven, toen een tijger door hun straat liep. De inwoners van de oostelijke voorstad Montévrain belden direct de politie, die nu samen met de brandweer en een helikopter op zoek is naar het roofdier. De brandweerlieden hebben wapens met een verdovend middel bij zich, zodat ze de fors uitgevallen straatkat

kunnen uitschakelen. Het dier werd volgens Franse media voor het eerst gezien op de parkeerplaats van een supermarkt. "Mijn vrouw zei dat ze dacht dat ze een lynx had gezien", vertelde een man. De vrouw nam een foto en liet die aan de politie zien. Die ging direct op zoek. Waar het dier vandaan komt, is niet duidelijk.

Zandkasteeltje



Foto: AFP PHOTO / YASUYOSHI

Dit 12 meter hoge zandkasteel staat in Niteroi, Brazilië en wordt gebouwd door de Amerikaanse kunstenaar Rusty Croft. Met dit kasteel moet het record gebroken worden in het Guinness Book of Records. Het zandkasteel moet de boeken ingaan als het allerhoogste ooit gebouwd. De kunstenaar werd voor dit project benaderd door twee Amerikaanse bedrijven die met deze ludieke actie naamsbekendheid willen genereren op de Braziliaanse markt.

Luik en bagage vallen uit vliegtuig Bono

Een doodgewoon vluchtje van Dublin naar Berlijn had voor U2-frontman Bono fout kunnen aflopen, toen een luik uit de achterkant van het vliegtuig viel. Op dat moment vloog het toestel op zo'n 4000 meter hoogte boven Duitsland, zo meldden verschillende internationale media. De piloten die woensdag

de rockster en vier van zijn vrienden vervoerden, merkten overigens pas na de landing dat er iets mis was. Ze hadden wel een geluid gehoord dat deed denken aan turbulentie, maar dat er een deur miste hadden ze niet verwacht.

De zanger en zijn vrienden schrokken wel toen ze een

flinke bons hoorden. Maar toen het vliegtuig onverstoorbaar door vloog, namen ook zij aan dat het geen probleem was. Na de landing bleek dat het gezelschap ook nog eens kon fluiten naar de bagage; die was met het luik naar beneden gevallen. Waar de spullen terecht zijn gekomen, is nog niet duidelijk.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Wisselend

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten gistermiddag een wisselend beeld zien. Een iets sterker dan verwachte groei van de economie van de eurozone zorgde niet voor veel reuring. Op Beursplein 5 ging SBM Offshore onderuit door de omkopingsperikelen in Brazilië. De AEX-index in Amsterdam stond in de middaghandel 0,1 procent hoger op 411,71 punten. De MidKap daalde 0,5 procent tot 607,23 punten. De beurzen in Londen en Frankfurt noteerden 0,1 procent lager, maar Parijs won 0,3 procent. De economie van het eurogebied is in het derde kwartaal met 0,2 procent gegroeid, terwijl op 0,1 procent was gerekend. De Franse economie kende met een vooruitgang van 0,3 procent de sterkste groei in meer dan een jaar tijd. De Duitse economie vermeed een recessie met een plusje van 0,1 procent en de Nederlandse economie groeide met 0,2 procent. In Parijs won Airbus 1,7 procent. De kwartaalresultaten van het luchtvaart- en defensieconcern vielen beter uit dan analisten hadden voorzien. Het Franse bouw- en telecombedrijf Bouygues dikte 4,6 procent aan na een aanscherping van de omzetgroei in 2014. De euro stond op 1,2422 dollar, tegen 1,2472 dollar bij het slot van de beurzen in Europa gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,8 procent tot 75,04 dollar. Brentolie werd 1,6 procent duurder op 79,11 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio boekte vandaag een kleine winst. Beleggers deden het rustig aan in afwachting van het Japanse economische groeicijfer, dat maandag bekend wordt gemaakt. Het groeicijfer zal mede bepalen of de btw-verhoging door de overheid zal worden uitgesteld. De hoop op uitstel zorgde de afgelopen tijd voor stevige winsten op de Japanse beurs. De Nikkei eindigde na een schommelende handelsessie 0,6 procent hoger op 17.490,83 punten. De Japanse hoofdinde boekte deze week een winst van 3,6 procent. De belangrijke Japanse exportbedrijven profiteerden daarbij van de aanhoudende verzwakking van de Japanse yen. Op de andere beurzen in het Verre Oosten bleven de koersuitslagen overwegend beperkt. Oliegerelateerde bedrijven werden van de hand gedaan door de aanhoudende daling van de olieprijs. De Hang Seng-index in Hongkong verloor 0,1 procent en de All Ordinaries in Sydney won 0,2 procent. In Seoul zakte de Kospi 0,8 procent.

Wall Street

Onveranderd

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn vandaag vlak tot licht lager geopend. Beleggers op Wall Street verwerkten wat macro-economische cijfers, waaronder de Amerikaanse detailhandelsverkoop.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang een fractie lager op 17.644 punten. De brede S&P 500 was stabiel op 2039 punten. De technologiebeurs Nasdaq daalde 0,1 procent op 4676 punten.

Uit cijfers van het Amerikaanse ministerie van Handel bleek dat de detailhandelsverkoop in oktober met 0,3 procent op maandbasis zijn gestegen. De stijging volgt op een afname van de winkelverkoop met 0,3 procent in september. Volgens het ministerie gingen de winkelverkoop in de Verenigde Staten vorige maand over een breed front omhoog.

Europees geschil bezorgt G20 hoofdbreken



Roberto Azevedo, directeur-generaal van de WTO, is een van de sprekers op het congres van de G20 in Brisbane waar de twintig grootste economische machten van de wereld bij elkaar zijn.

BRISBANE — De situatie van de Europese economie zorgt voor de nodige hoofdbreken op de komende top van de twintig invloedrijkste industrielanden, dit weekeinde in het Australische Brisbane. Met name de machtsstrijd over oplopende staatsschulden binnen de Europese muntunie trekt een wissel op de G20-top, zo wordt verwacht.

Met onder meer Frankrijk en Italië aan de ene kant van de tafel en Duitsland en zijn bondgenoten aan de andere zijde krijgt de top te maken

met de Europese geschillen. Om aan de gewenste 2 procent groei te komen, zal vooral Europa meer haast moeten maken met stimule-

ringsmaatregelen. Dat is tegen het zere been van Duitsland dat star vasthoudt aan de afgesproken Europese begrotingsregels. Frankrijk en Italië wensen een ruimhartiger beleid.

Tot dusver zijn de G20-landen maatregelen overeengekomen die tot 2018 voor 1,8 procent extra groei zorgen. De G20-landen zoeken het

vooral in extra investeringen, met name in infrastructuur. Naast plannen voor het aanjagen van de economie zal de G20 mogelijk met een plan op de proppen komen voor strengere belastingregels voor grote bedrijven. Nu bestaan er voor multinationals nog vluchtmogelijkheden via briefvenbusfirma's in landen met een fiscaal vriendelijker klimaat.

Nog altijd veel vacatures in VS

WASHINGTON — Het aantal openstaande vacatures in de Verenigde Staten bleef groot in september, ondanks een lichte daling ten opzichte van augustus. Het ministerie van Arbeid maakte donderdag bekend dat er nog 4,74 miljoen beschikbare arbeidsplaatsen zijn.

In augustus stonden er nog 4,85 miljoen vacatures open, het hoogste aantal sinds januari 2001. Economen rekenden in doorsnee op een geringere daling, tot 4,8 miljoen vacatures. De Federal Reserve gebruikt het vacaturecijfer in zijn monetaire beleid. De ontwikkeling op de arbeidsmarkt geeft een indicatie of de Amerikaanse economie sterk genoeg is om een renteverhoging op te kunnen vangen.

Nokia verhoogt verwachtingen

ESPOO —Het Finse bedrijf Nokia profileert optimaal van de verkoop van de divisie voor mobiele telefoons. Het bedrijf, dat zich nu vooral richt op het beheren van netwerken voor mobiele communicatie, verhoogde vandaag de verwachtingen voor de winstgevendheid voor volgend jaar.

Bij de divisie netwerkbeheer, dat goed is voor 90 procent van de omzet, verwacht Nokia voor de lange termijn een positief operationeel resultaat tussen de 8 en 11 procent. Eerder ging het bedrijf uit van een bandbreedte tussen de 5 en 10 procent. Voor dit jaar voorziet Nokia een verbetering met ruim 11 procent. Ook de omzet van het bedrijf zal hoger uitvallen, voorspelde Nokia. Daarbij rekent het bedrijf ook op groei bij zijn patent- en kaartendivisie.

Nokia verkocht vorig jaar de verlieslijdende mobieltjestak aan Microsoft voor 5,4 miljard euro.



Jaguar drukt op resultaat Tata Motors

MUMBAI — Tata Motors heeft in het tweede kwartaal van zijn boekjaar de winst zien dalen. Dat bleek vandaag uit het handelsbericht van de grootste autobouwer van India. Tegenvallende verkopen bij het luxemerkt Jaguar drukten op de prestaties.

Tata realiseerde een winst van 32,9 miljard roepies (428 miljoen euro), 7 procent minder dan een jaar eerder. Marktkenner rekenden in doorsnee op een winst van omgerekend 597 miljoen

euro. Jaguar Land Rover leverde bijna 8 procent meer auto's af, maar dat was een kwartaal eerder nog een plus van 22 procent. Tegenvallende opbrengsten in de Verenigde Staten waren verantwoordelijk voor de lagere groei.

Ook een daling van de omzet uit de verkoop van wagens en vrachtwagens in thuisland India drukte op het resultaat. Hoewel de volumes toenamen, moest Tata flinke kortingen doorvoeren om de voertuigen aan de man te brengen.

Autobedrijf Hertz moet jaarrekeningen herzien

NAPLES — Het Amerikaanse autoverhuurbedrijf Hertz moet de jaarrekeningen over de jaren 2011 tot en met 2013 herzien in verband met fouten in de boekhouding. Dat heeft het bedrijf vandaag bekendgemaakt.

Hoe groot de wijzigingen zullen zijn, is onduidelijk. Het onderzoek loopt nog en wordt naar verwachting niet voor medio 2015 afge-

rond. De boekhoudaffaire kostte in september topman Mark Frissora de kop. Hij moest onder grote druk van de aandeelhouders het veld ruimen.

Hertz maakte verder bekend dat het komende jaar de kosten met 100 miljoen dollar (80 miljoen euro) omlaag moeten. Daarmee denkt het bedrijf zijn concurrentiepositie en financiële resultaten te kunnen verbeteren.

Directeur Hagenaars weg bij ING Nederland

AMSTERDAM — Directeur Particulier Hans Hagenaars (53) stapt per 1 december op bij ING Nederland. Hij wordt vervangen door de huidige marketingdirecteur Vincent van den Boogert (45), maakte de bank gisteren bekend.

Een reden voor het vertrek van Hagenaars werd niet gegeven. Een woordvoester van ING zei dat het om een 'reguliere directiewisseling' gaat. De bestuurder heeft nog geen nieuwe baan, zei ze.

Hagenaars zorgde dit voorjaar voor ophef door aan te kondigen dat ING bedrijven inzicht wilde gaan geven in het betalingsgedrag van zijn klanten, zodat zij richter kunnen adverteren. Dat leidde tot een storm van kritiek op de bank.

ING heeft de plannen voor een proef met het commercieel gebruik van klantgegevens overigens in de ijskast



ABN Amro schrappt tot 1000 banen

AMSTERDAM — ABN Amro schrappt 650 tot 1000 banen tot 2018. De staatsbank wil het aantal kantoren verder concentreren en tegelijk het dienstenaanbod van ieder kantoor verbeteren. Dit maakte ABN Amro vandaag bekend bij de cijfers over het derde kwartaal.

Hoeveel kantoren gaan verdwijnen is nog niet bekend. De bank neemt in het vierde kwartaal van dit jaar een voorziening van 50 tot 75 miljoen euro voor de reorganisatie. Verder investeert ABN Amro tot 2018 een extra bedrag van ongeveer 150 miljoen euro in het versnellen van de digitalisering van de belangrijkste klantprocessen. ABN Amro rapporteerde in het derde kwartaal een onderliggende nettowinst van 450 miljoen euro, een stijging van 56 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Inclusief de verplichte bijdrage van 67

miljoen euro voor SNS Re-aal, kwam de nettowinst uit op 383 miljoen euro. Dat betreft een heffing die de Staat heeft opgelegd als bijdrage aan de kosten van de nationalisatie van SNS Bank in 2012. De bank schrijft de winststijging vooral toe aan de 'bescheiden groei' van de Nederlandse economie en de stijgende lijn op de huizenmarkt. "De inkomsten toonden verdere verbetering ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar en de kosten bleven nagenoeg gelijk", aldus topman Gerrit Zalm. Ook hooft de ABN Amro minder voorzieningen voor

slechte leningen te nemen in het derde kwartaal, zowel in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar als ten opzichte van het vorige kwartaal. De kredietvoorzieningen daalden met 59 miljoen euro naar 287 miljoen. Zalm: "Lagere voorzieningen werden geboekt voor hypotheek en het midden- en kleinbedrijf" Zalm zegt over het geheel genomen tevreden te zijn met de resultaten over het derde kwartaal, en met het feit dat ABN Amro 'ruimschoots' is geslaagd voor de stresstest van de Europese Centrale Bank (ECB) eind oktober. ABN Amro meldt verder een interim-dividend uit te keren van 125 miljoen euro. "Over het herstel van de Nederlandse economie blijven we voorzichtig optimistisch", aldus Zalm.

Winst Airbus daalt bij stabiele omzet

TOULOUSE — Luchtvaart- en defensieconcern Airbus heeft de winst in het derde kwartaal met ruim 40 procent zien dalen tot 264 miljoen euro.

De omzet lag met 13,3 mil-

jard euro op nagenoeg hetzelfde niveau als een jaar eerder. Dat maakte de onderneming vandaag bekend. Eenmalige posten hadden een sterke invloed op het nettoresultaat. Daarvoor gecorrigeerd, en voor belastingen, kwam de winst uit op

821 miljoen euro. Dat is een zesde meer dan in het derde kwartaal van 2013.

Airbus herhaalde zijn prognoses voor het gehele boekjaar. Het verwacht dit jaar ongeveer net zo veel vliegtuigen af te leveren als in 2013.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Nov			PREV.	14-Nov	
DOW JONES	17652.79	17642.16	AEX	411.41	411.78		
S&P 500 INDEX	2038.33	2038.18	ABNONOV	8.10	6.08		
NASDAQ	4680.14	4673.35	ABNOLD NV	13.66	13.89		
AMAZON.COM INC	316.48	324.18	AKZO NOBEL	53.97	53.56		
APPLE INC	112.82	113.75	ASML HOLDING NV	81.92	81.44		
BAIDU INC-SP ADR	244.09	247.23	CORIO NV	38.44	38.48		
BERKSHIRE HATH-B	146.29	146.28	DSM (KONIN)	51.08	51.60		
CITIGROUP INC	53.44	53.50	CORIO NV	124.75	127.25		
COCA-COLA CO	42.79	42.70	HEINEKEN NV	61.18	60.56		
WALT DISNEY CO	90.49	90.58	ING GROEP NV	11.16	11.13		
3D SYSTEMS CORP	33.39	33.35	KPN (KONIN) NV	2.60	2.58		
EBAY INC	54.37	54.37	KONINKLUKE PHIL	22.88	22.63		
FACEBOOK INC-A	74.25	74.35	REED ELSEVIER	18.55	18.67		
GENERAL ELECTRIC	26.42	26.46	ROYAL DUTCH SHA	27.42	27.67		
GOOGLE INC-A	556.44	554.24	TOMTOM	5.37	5.31		
HEWLETT-PACKARD	36.38	36.78	TOTAL SA	45.50	45.77		
HOME DEPOT INC	98.00	98.25	UNILEVER NV-CVA	31.52	31.30		
INTEL CORP	33.68	33.75	W.P. STEWART HOL	316.14	315.48		
JOHNSON&JOHNSON	109.07	108.50	ZIGGO NV	40.50	40.10		
LINKEDIN CORP-A	229.77	232.59	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	13-Nov		
MICROSOFT CORP	49.61	49.78	MONEY MARKET	13.0640	13.0640		
PROCTER & GAMBLE	88.60	88.62	US DOLLAR BOND	2.6249	2.6209		
ROYAL DUTCH-ADR	68.41	69.10	GLOBAL GROWTH	2.4684	2.4689		
STARBUCKS CORP	77.89	78.07	US GROWTH	11.5418	11.7210		
TWITTER INC	40.04	40.39	CANADIAN GROWTH	3.1276	3.1480		
WAL-MART STORES	82.94	82.75	FUNDS	PREV.	13-Nov		
WHOLE FOODS MKT	46.73	46.42	BGF CONT EUR FLEX	21.24	21.31		
ETFs	PREV.	14-Nov	BGF EMKT BOND	15.46	15.45		
ALERIAN MLP - AMLP	18.25	18.35	BGF FIX INC GBL OP	13.17	13.18		
ISH GBL HY BD - GHYG	51.70	51.64	BGF GBL ALLOCATION	50.17	50.25		
ISH IBXX HY BD - HYG	91.91	91.68	BGF USD CORE BOND	16.88	16.88		
ISH SELECT DIV - DIVY	78.16	78.01	TEMPLETON GBL BND	24.54	24.47		
ISH MSCI EMKT - EEM	41.10	41.12	TEMPLETON ASIAN SM	40.93	40.99		
ISH MSCI PAC - EPP	48.06	48.35	CURRENCIES	PREV.	14-Nov		
ISH RUSSELL - IWV	121.22	121.21	YENUSD	115.750	116.430		
ISH S&P 500 - SPY	111.17	111.02	EURUSD	1.247	1.248		
ISH EUROPE - IEV	43.72	43.61	CANUSD	1.137	1.132		
POWERSHARES-QQQ	102.90	102.78	GBPUUSD	1.571	1.565		
POWERSHARES DB C	21.41	21.55	COMMODITIES	PREV.	14-Nov		
SPDR S&P INT DIV-DWXX	45.41	45.52	OIL WTI	74.21	75.01		
SPDR S&P MID 400	260.69	261.25	GOLD	1162.45	1176.04		
SPDR S&P 600 SMA	105.02	105.08	SILVER	15.66	15.93		
VANGUARD REIT - VNQ	79.10	78.86	WHEAT	585.50	547.00		
WSDOMTR JAP H-EXJQ	54.36	54.52	GBPUUSD	1.571	1.565		

Arts met ebola van Sierra Leone naar VS

WASHINGTON — Een Amerikaanse arts is in Sierra Leone besmet geraakt met ebola. Hij wordt voor behandeling overgebracht naar het universiteitsziekenhuis in Omaha, in de staat Nebraska. Daar komt hij waarschijnlijk morgen aan, zei een regeringsfunctionaris vandaag tegen de Amerikaanse nieuwszender CNN.

Het ziekenhuis zegt ‘in staat van paraatheid’ te zijn voor de behandeling van ebolapatiënten. Eerder werden hulpverleners Rick Sara en cameraman voor NBC News Ashoka Mukpo genezen in het Nebraska Medisch Centrum. De medicus die nu is getroffen, is geboren in Sierra Leone, maar is inwoner van de Verenigde Staten. Het is niet bekend of hij in een ebolakliniek werkzaam was

of in een ander ziekenhuis. Een woordvoerder van het Nebraska Medical Center zei donderdagavond nog steeds op officiële bevestiging te wachten dat de patiënt komt. Medici bekijken in Sierra Leone of de toestand van de patiënt stabiel genoeg is voor de reis. Meer dan 5000 mensen zijn inmiddels aan ebola gestorven. In de VS zijn zeven patiënten met succes behandeld. Een is overleden:

Thomas Eric Duncan, een Liberiaan die begin vorige maand aan het virus bezweek.

Veel mensen in de VS maken zich grote zorgen over het dodelijke virus. Woensdag gingen tienduizenden verpleegkundigen de straat op. Ze eisten betere bescherming voor gezondheidswerkers die patiënten behandelen die mogelijk zijn besmet met ebola. Eerder liepen twee verpleegkundigen in Dallas ebola op toen ze Duncan behandelden.

Ebola heeft de meeste slachtoffers geëist in het West-Afrikaanse Liberia, Sierra Leone en Guinee.

Race tegen de klok op komeet

BERLIJN — Het wordt tijd om risico’s te nemen met de komeetlander Philae. Dat zeiden wetenschappers van het Europees Ruimteagentschap (ESA) vandaag tegen de BBC. De batterijen van de lander dreigen namelijk leeg te raken. Anderzijds is boren in de komeet, de reden waarvoor Philae is geland, ook gevaarlijk.

Doordat de lander twee keer van het oppervlakte van komeet 67P is gestuiterd bij de landing, staat hij niet stabiel en niet op de juiste plaats. Sterker nog, slechts twee van de drie poten zitten goed vast in de bodem, pal in de schaduw van een rotswand. Dat betekent dat de zonnecollectoren niet genoeg

stroom krijgen, en dat een boring de lander kan omkieperen. Om zeker te weten dat dat niet gebeurt, hebben de onderzoekers tijd nodig. Daarvoor moet echter snel een oplossing worden gevonden vanwege de leeglopende batterijen.

Een van de mogelijke oplos-

singen is het omdraaien van het belangrijkste deel van de lander, waardoor een zonnecollector meer richting de zon wordt gericht. Dat gaan de wetenschappers vandaag proberen. Uiteindelijk zal ESA waarschijnlijk toch gaan boren, om wat materiaal van de komeet te kunnen onderzoeken in het laboratorium in de lander. Dat materiaal zou meer moeten leren over de samenstelling van de komeet, en daarmee een licht kunnen werpen over het ontstaan van het zonnestelsel.

Zweden: Bewijs voor buitenlandse duikboot



Commandant Sverker Goeransson bij de persconferentie van vandaag in Stockholm.

STOCKHOLM — Er heeft wel degelijk een buitenlandse onderzeeër gevaren in Zweedse wateren. Dat hebben de minister van Defensie Peter Hultqvist en de Com-

mandant der Strijdkrachten Sverker Goranson vandaag bekendgemaakt, zo schrijft de Zweedse krant Svenska Dagbladet. Het is nog niet bekend van

welk land de onderzeeër is, die halverwege oktober in de wateren bij de hoofdstad Stockholm heeft gevaren. In oktober zocht de Zweedse marine naar de geheimzin-

nige onderzeeër, nadat de activiteit onder water werd gemeld. Het zou gaan om een Russisch schip, schreven Zweedse media.

Man kon Witte Huis in door reeks blunders

WASHINGTON — Een man wist in september het Witte Huis in Washington binnen te komen door een reeks aan blunders van de beveiliging. Dat staat in een rapport over het incident, zo meldde The New York Times gisteren op basis van een rapport van het ministerie van Binnenlandse Veiligheid, dat onder ogen van leden van het Congres kwam.

Volgens dat rapport maakte de geheime dienst allerlei blunders. Zo werkten alarmsystemen en communicatiesystemen niet goed en hadden veel beveiligers niet eens gezien hoe de man over het hek van de ambtswoning van president Barack Obama klom. Sterker nog; één beveiligder die een hond had kunnen loslaten, zat in een busje te bellen met zijn persoonlijke mobieltje en had zijn oortje uitgedaan.

Bovendien had de insluiper, de 42-jarige Omar Gonzalez, een uur daarvoor al rond het hek gelopen. Niemand sprak hem aan, omdat hij geen verdacht gedrag vertoonde. Eerder was echter al bekend geworden dat de man op borgtocht vrij was en in augustus al met een hakbijl dichtbij het Witte Huis liep. Gonzalez vervolgde zijn weg over het gras richting het gebouw. Beveiligers besloten niet te schieten, omdat ze dachten dat hij niet gewapend was. Achteraf bleek Gonzalez een mes op zak te hebben. Eenmaal bij het gebouw vertrouwde een beveiligder erop dat de houten deuren konden gewoon open. Binnen was nog een beveiligster aanwezig, maar die werd omver gelopen. Toen ze haar knuppel wilde pakken, greep ze per ongeluk een zaklamp. Uiteindelijk wisten vier agenten de man toch de overmeesteren.

‘Spanningen Midden-Oosten moeten afnemen’

WASHINGTON/AMMAN — Nieuwe spanningen tussen Israël en de Palestijnen moeten worden voorkomen. Dit zijn de Israëlische premier Benjamin Netanyahu en de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry gisteravond overeengekomen tijdens een ontmoeting met de Jordaanse koning Abdullah II in de Jordaanse hoofdstad Amman.

Met name in het sinds 1967 door Israël bezette Oost-Jeruzalem is er sprake van toenemende spanningen. Sinds 1967 probeert Israël

het aantal Palestijnse bewoners terug te dringen en het aantal Joodse bewoners op te voeren. Voorts ligt er een heuvel die Tempelberg of het Verheven Heiligdom wordt genoemd. Er staat onder meer een moskee en de heuvel wordt beheerd door een islamitisch orgaan dat zijn hoofdkwartier in Jordanië heeft. Het orgaan heeft afspraken met Israël over wat er wel en niet op de heuvel mag. Netanyahu heeft donderdag beloofd dat Israël de status van de Tempelberg respecteert, zo werd bij de afsluitende persconferentie bekendgemaakt.

Moskouse moordbende opgepakt

MOSKOU — Na een serie bloedige overvallen in Moskou heeft de politie vijf mannen opgepakt.

Zij zouden de afgelopen maanden minstens veertien autobestuurders hebben gedood. De bendeleden kozen hun slachtoffers willekeurig uit en gebruikten grof geweld, zegt een woordvoerder van de onderzoeksautoriteiten in de Russische hoofdstad. Tijdens de arrestatie

is een medeplichtige neergeschoten toen die naar zijn wapen greep. De meeste verdachten hebben inmiddels een bekentenis afgelegd. Volgens de woordvoerder hebben de mannen grote angst gezaaid onder de bevolking. “Autobestuurders van Moskou kunnen nu opgelucht ademen.” De bendeleden zouden afkomstig zijn uit voormalige Sovjetrepublieken in Centraal-Azië.

Cameron: Rusland riskeert meer sancties

CANBERRA — Rusland riskeert met zijn acties in Oost-Oekraïne meer sancties van de Verenigde Staten en de Europese Unie. Daarvoor heeft de Britse premier David Cameron vandaag gewaarschuwd in de Australische hoofdstad Canberra.

“Als Rusland de vrijheid en verantwoordelijkheid van Oekraïne respecteert, dan kunnen sancties worden geschrapt. Maar als Rusland doorgaat om zaken te verslechteren, dan kunnen er

meer sancties volgen, zo simpel is het”, sprak Cameron.

Rusland wordt onder meer beschuldigd van steun in de vorm van soldaten en munitie aan de pro-Russische rebellen. Die zijn mogelijk schuldig aan het neerhalen van vlucht MH17, die aan 298 mensen, onder wie 196 Nederlanders, het leven kostte.

Maandag praten EU-ministers van Buitenlandse Zaken over eventuele extra sancties.

Onduidelijkheid over vertrokken PvdA’ers

DEN HAAG — Het is nog onduidelijk of de opgestapte PvdA’ers Tunahan Kuzu en Selcuk Öztürk hun Kamerzetel meenemen. “Wij hebben de berichtgeving gezien en wachten een officiële mededeling van de fractie af”, liet de woordvoester van Kamervoorzitter Anouchka van Miltenburg weten. De twee Kamerleden waren onbereikbaar.

Kuzu en Öztürk stapten gisteravond op nadat ze geweigerd hadden zich achter de PvdA-lijn voor het integratiebeleid op te stellen. “Dat is ze diverse keren gevraagd, maar ze wilden het niet. Dan houdt het een keer op”, aldus een PvdA-bron. Het tweetal hakte zelf de knoop door

om te vertrekken. Wat ze met hun zetel zouden doen, hebben ze niet gezegd.

Eerder op de dag wekte PvdA-leider Diederik Samsom nog de indruk dat het conflict tussen de fractie en de twee Turkse Kamerleden wel losliep. Samsom zou dat hebben gezegd in de hoop het conflict te kunnen de-escaleren.

Kuzu en Öztürk hadden een conflict met PvdA-minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken. Asscher is volgens hen te kritisch over conservatief-religieuze Turkse organisaties in Nederland, als de Süleymanci-beweging en Milli Görüs. Na uitspraken van de twee in het AD liep het conflict uit de hand. PvdA-Kamerlid

Ahmed Marcouch liet zich hard over het tweetal uit en ook Asscher liet doorschemeren niet blij te zijn met hun uitspraken.

Er waren volgens bronnen al eerder botsingen tussen Kuzu en Öztürk en de rest van de PvdA-fractie. De twee beschikken over een vrij grote achterban in de Turkse gemeenschap in Nederland. Ze haalden bij de Kamerverkiezingen van 2012 ook veel voorkeurstemmen. De PvdA-fractie telt overigens ook enkele andere leden van Turkse komaf.

Toen Kuzu en Öztürk gisteravond na een PvdA-fractievergadering opstapten, voegde een van hen Marcouch toe: “Moge Allah je straffen!”, zo bevestigt een ingewijde een bericht in De Telegraaf.

Voedselrantsoenen vluchtelingen Kenia kleiner

NAIROBI — In Kenia krijgen een half miljoen vluchtelingen vanaf morgen kleinere voedselpakketten van het Wereldvoedselprogramma (WFP) van de Verenigde Naties. Reden voor de drastische maatregel is geldgebrek bij het WFP.

De getroffen vluchtelingen in de kampen Dadaab en Kakuma in het noorden van het land komen vooral uit Somalië en Zuid-Sudan. Ze moeten het voortaan doen met ruim 1000 in plaats van 2000 calorieën per dag. Naar verwachting is de maatregel nodig tot februari. “We spreiden het voedsel wat we nog hebben over de komende tien weken, en blijven de internationale gemeenschap om hulp vragen”, zegt WFP-onderdirecteur van Kenia Paul Turnbull. Eind januari komt er naar verwachting een nieuwe lading voedsel aan. De voedselpakketten voor Kenia kosten bijna 8 miljoen euro per maand. Dit jaar hebben internationale donoren 56 miljoen euro gegeven voor voedselhulp in het Afrikaanse land. Anderhalve maand geleden nam het WFP hetzelfde besluit voor de voedselrantsoenen in Syrië.



De situatie in Kenia is nog altijd nijpend



Nederland blijft dominant in schaatsland

OBIHIRO — De openingsdag van het eerste wereldbekertoernooi schaatsen van het seizoen in Japan heeft voor Nederland meteen alweer een rijke medailleoogst opgeleverd. Sven Kramer (5000 meter), Ireen Wüst (3000 meter) en Jan Smeekens (500 meter) veroverden vandaag goud in Obihiro. Daarbij kwamen nog het brons van Jorien Voorhuis (3000 meter) en Wouter Olde Heuvel (5000 meter).

Alleen bij de 500 meter bij de vrouwen belandde Oranje naast het podium. Nederlands kampioene Margot Boer moest met de vijfde plaats genoegen nemen, op ruime afstand van olympisch sprintkampioene Lee Sang-hwa uit Zuid-Korea: 38,73 tegen tegen 38,07. Thuisrijdster Nao Kodaira zorgde met zilver op deze afstand (38,18) nog wel voor een Nederlands tintje op het ereschavot. De 28-jarige Japanse rijdt sinds dit seizoen voor Team Continuu, de ploeg van hoofdcoach Marianne Timmer. Kramer, die vandaag een zeer ontspannen indruk maakte in Japan, eindigde na een stabiele race in een tijd van 6.20,90. Met het baanrecord was de olympisch kampioen aanzienlijk sneller dan de Rus Aleksandr Roemjantsev (6.23,56) en Wouter Olde Heuvel (6.24,03). Voor Kramer was het zijn 31e wereldbekerzege en zijn 25e triomf op de 5000 meter. De kopman van TeamLottoNL Jumbo won twee weken geleden ook al



Ireen Wüst (l) in duel met haar Tsjechische rivale Martina Sablikova in de finale van de 3000 meter. Wüst won goud.

op deze afstand bij de NK Afstanden in Heerenveen. Ploeggenoot Olde Heuvel, op de weg terug na een langdurige knieblessure, eindigde toen eveneens als derde. Wüst bleek in Obihiro geen last te hebben van het uit-

stapje dat ze vorige week naar Bangkok maakte. De 28-jarige Brabantse werd in Thailand gehuldigd als succesvolste sportvrouw van Sotsji 2014 (twee keer goud, drie keer zilver). In Japan versloeg ze haar Tsjechische

rivale Martina Sablikova in een onderling duel met aanzienlijk verschil: 4.04,91 tegen 4.06,11. Door een slechte baanwissel in de laatste ronde verspeelde Sablikova, die flink moest inhouden om Wüst

voorrang te verlenen, haar kleine winstkansen. Voor de 28-jarige Brabantse was het haar 24e wereldbekerzege en haar vierde overwinning op deze afstand. Smeekens snelde met een tijd van 35,06 naar zijn zes-

tiende wereldbekerzege. De Russen Pavel Koelizjnikov (35,16) en Roeslan Moerasjov (35,24) belandden eveneens op het podium. Hein Otterspeer eindigde als vierde, eveneens in 35,24, op 0,002 seconde van het brons.

KNVB wil volledige inzage FIFA-rapport

ZEIST — De KNVB gaat bij de wereldvoetbalbond FIFA het volledige onderzoeksrapport van de ethische commissie opvragen naar mogelijke malversaties bij de bidprocedures voor de WK's van 2018 (Rusland) en 2022 (Qatar). Nederland was met België kandidaat voor de organisatie van de wereldtitelstrijd in 2018. Naar aanleiding van die (vergeefse) campagne kreeg ook de KNVB vragen van de onderzoekscmissie van de FIFA over de gevolgde procedure.

“Dat wij zelf in de race waren voor het WK 2018 draagt zeker bij aan onze wens om het volledige rapport te zien”, liet KNVB-directeur Bert van Oostveen gisteren weten. “Wij hebben daar tijd, geld en energie ingestoken en vinden dat we inzicht moeten hebben in het onderzoek naar de bidprocedure waar we onderdeel van waren. Volledige transparantie is wenselijk, omdat de integriteit van de voetbalsport in het geding is.” Pas na inzage in het comple-

te rapport wil Van Oostveen namens de KNVB conclusies trekken. Gisteren maakte de FIFA bekend in het onderzoeksrapport naar de toewijzing van de WK's van 2018 en 2022 geen aanleiding te zien om beide procedures helemaal over te doen. Volgens de wereldvoetbalbond zijn er geen redenen om de bidprocedures te heropenen. De ethische commissie van de FIFA deed gedurende twee jaar onderzoek naar de toewijzing van de WK's van 2018 en

2022 in respectievelijk Rusland en Qatar. Beide procedures zouden niet helemaal zuiver zijn verlopen, met onder meer verdenkingen van illegale betalingen aan prominente FIFA-officials. Volgens de commissie kunnen de ‘diverse incidenten die zich mogelijk hebben voorgedaan’ de integriteit van de bidprocedures voor de WK's niet hebben aangetast. “Het gaat om gebeurtenissen van zeer beperkte omvang. Wat de ethische commissie van de FIFA betreft, zijn daarom de bidprocedures voor deze WK's gesloten.” In september van dit jaar leverde de Amerikaanse jurist Michael Garcia, de voorzitter van de onderzoekskamer van deze commissie, een onderzoeksrapport van 350 pagina's in. Het uitvoerend comi-

té van de FIFA onder leiding van Sepp Blatter wilde de resultaten van het onderzoek echter niet openbaar maken, ondanks grote druk van buitenaf. Daaraan zouden onder meer te veel juridische gevolgen aan verbonden zijn. Uitgerekend de Engelse en de Australische bidcommissies krijgen kritiek in het rapport voor ontoelaatbaar en ongepast gedrag, dat in strijd is met de FIFA-reglementen ten aanzien van de bidprocedures. Garcia zelf legt zich niet neer bij het verkorte eindverslag, dat de FIFA vandaag naar buiten bracht. “Ik ben van plan om beroep aan te tekenen”, stelt Garcia. “Het eindverslag bevat tal van zeer onvolledige en onjuiste weergaves van feiten en conclusies uit mijn onderzoeksrapport.”

Equatoriaal-Guinea nieuwe gastheer Afrika Cup

CAÏRO — Het voetbaltoernooi om de Afrika Cup heeft een nieuw gastland. Het kleine Equatoriaal-Guinea vervangt Marokko als organisator van het continentale toernooi, dat wordt gehouden van 17 januari tot en met 8 februari. Dat meldde de Afrikaanse overkoepelende bond CAF vandaag.

Marokko trok zich terug als gastheer omdat het land vreest voor verdere verspreiding van het dodelijke ebolavirus. De CAF sloot vervolgens Marokko uit van deelname aan het toernooi. Equatoriaal-Guinea, gelegen in centraal Afrika, mag als gastland ook zelf meedoen aan het toernooi. Dat is opvallend, want de nationale voetbalsploeg werd eerder dit jaar in de voorronde

nog gediskwalificeerd vanwege het opstellen van een niet-speelgerechtigde voetballer.

De wedstrijden vinden plaats in de stadions van Bata, Ebebiyin, Mongomo en hoofdstad Malabo. Het land organiseerde in 2012 de Afrika Cup samen met buurland Gabon, maar ontvingt nu zelf alle zestien deelnemende landen. “De

CAF spreekt zijn oprechte dank uit aan de bevolking van Equatoriaal-Guinea, de regering en in het bijzonder president Obiang”, luidde een verklaring van de bond. Marokko wilde in eerste instantie het toernooi met zes maanden uitstellen, maar dat was voor de CAF onbespreekbaar. Voorzitter Issa Hayatou zei daarover: “Als we de Afrika Cup uitstellen, tekenen we ons doodvonnis. We hebben in 57 jaar een toernooi opgebouwd waar heden ten dage alle Afrikaanen trots op zijn. Zij hebben dit feest iedere twee jaar en dat laten wij door niemand kapotmaken.”

Federer neemt Nishikori bij de hand



Roger Federer veegde gisteren de baan aan met Andy Murray.

LONDEN — Roger Federer heeft Kei Nishikori gisteravond bij de hand genomen door Andy Murray een tennislesje te geven. De Zwitser gunde de Brit voor eigen publiek in de eerste set welgeteld 8 punten maar geen enkele game. De 6-0 betekende voor Nishikori de entree in de halve eindstrijd van het eindejaartoernooi in Londen.

De Japanner boekte eerder op de dag zijn tweede overwinning in groep B van de World Tour Finals, maar moest wel de eerste set aan invaller David Ferrer laten:

4-6, 6-4 en 6-1. Door dat resultaat kreeg Federer ongevaagd zekerheid over zijn plek bij de laatste vier. Voor hem was de uitslag van het duel met Murray al voor de

eerste slagenwisseling om het even. De Schotse publieksfavoriet had nog wel belang maar zag zich voor de opdracht gesteld de nummer 2 van de plaatsingslijst in twee sets te verslaan om in plaats van Nishikori mee te gaan naar de halve finales. Federer bleek, zoals het een topper betaamt, niet bereid welke tegenstander dan ook iets cadeau te doen. Die moe-

ten het zelf verdienen. Murray kon dat geen moment. Hij moest blij zijn met één game: 6-0 en 6-1. Ferrer stond tegenover Nishikori op de baan in plaats van de geblesseerde Milos Raonic. De 23-jarige Canadees meldde zich af wegens een spierverrekking in een dij. Hij liep de kwetsuur dinsdag op in de partij tegen Murray, maar wilde ondanks de klachten toch aantreden. Zijn arts praatte hem dat uit het hoofd door te stellen dat het risico van een spierscheuring groot was. Dat zou zes weken uitschakeling betekenen. “Ik vind het zeer spijtig dat ik niet verder kan”, zei Raonic. Nishikori (24) was verrast door diens late afzegging. Hij had zich ingesteld op het servicegeweld van Raonic. “Het was moeilijk aanpassen. Ik hoorde het pas een uur voor aanvang. Maar het lukte gelukkig mijn tactiek te veranderen. De derde set was bijna perfect.” De in Florida wonende Japanner moest vervolgens even afwachten of Federer wel zijn best zou doen, maar zag al na een paar minuten dat hij niets te vrezen had. Zijn Spaanse opponent kreeg voor het eenmalige optreden van nog geen twee uur 85.000 dollar.

Klose: Contract verlenging bij 25 duels

ROME — Het contract van de Duitse spits Miroslav Klose bij voetbalclub Lazio wordt automatisch met een jaar verlengd wanneer hij dit seizoen ten minste 25 competitieduels in actie komt. Dat meldt de Italiaanse krant Corriere dello Sport vandaag.

Over de toekomst van de inmiddels 36-jarige Klose werd druk gespeculeerd. Zelf gaf hij tot dusverre geen duidelijkheid. “Ik heb een contract voor een jaar met een optie voor nog een jaar”, meldde hij aan het begin van het seizoen. Op basis van zijn statistieken tot nu toe is de kans groot dat Klose ook volgend seizoen deel uitmaakt van de Romeinse selectie. Tot nu toe kwam hij in negen van de elf competitieduels in actie. Daarin scoorde Klose, die na het WK afscheid nam van de Duitse nationale ploeg, drie keer. “Ik ben meer dan een getal”, ging hij gisteren tijdens een sportgala met een knipoog kort in op vragen. “Ik voel me nog fit en ben blij dat ik nog steeds voetballer ben.”

Geschorste violiste Mae naar sporttribunaal



Mae vlak na haar afdaling in Sotsji, eerder dit jaar.

LAUSANNE — De wereldberoemde violiste Vanessa Mae stapt naar het internationale hof van sportarbitrage CAS om haar schorsing door de skibond aan te vechten. De Britse noemt de beschuldigingen van vals spel ‘nonsens’.

De internationale federatie FIS ontdekte dat de violiste heeft gesjoemeld met haar uitslagen in kwalificatiewedstrijden in Slovenië. Ze heeft daardoor onterecht meegedaan namens Thai-

land aan de Olympische Spelen in Sotsji en is voor vier jaar uitgesloten van skiwedstrijden. Mae bestrijdt de aantijgingen: “De zaak is in handen van mijn advocaten, maar uiteraard zullen we dit aanvechten bij het internationaal sporttribunaal.” Vanessa Mae was afgelopen winter een attractie in Sotsji, ook al eindigde ze als 67e en laatste op de reuzenslalom bij de vrouwen. De violiste onderbrak haar muzikale carrière voor een jaar om zich te bekwaamen op de ski's.